

40 cents

THURSDAY

August 12, 1993

Births, deaths	9
Classified	10
Comics	11
Editorial	4
Farm & Business	5
Living	8
Sports	12
Townships	3

WEATHER
Page 2

0040CP09389941
EXPIRES: 94/05/30
BIB. NAT. DU QUEBEC
DEPOT LEGAL
125 RUE SHERBROOKE O.,
MONTREAL, P.Q.
H2X 1X4

665
CON
the
Record



WAYNE FERRIS-SZABO
CLASS 3N
SHERBROOKE ELEMENTARY SCHOOL
VERY HOT DAY

Guilty: Fabrikant obnoxious to the end

By Eric Siblin

MONTREAL (CP) — Valery Fabrikant, described by a Quebec Superior Court judge as a warped and twisted man, was convicted Wednesday of coldly murdering four of his university colleagues and sentenced to life in jail.

"The events of Aug 24, 1992 at Concordia University boggle the mind," said Mr. Justice

Fraser Martin, after the jury found Fabrikant, 53, guilty of four counts of first-degree murder.

"The least one can say is that you are a warped, twisted and deeply troubled man."

"You are in truth nothing more than a latter day nihilist," Justice Fraser Martin told a sneering Fabrikant as he imposed the automatic life sen-

tence for first-degree murder.

The four first-degree murder convictions carry an automatic life sentence, which means Fabrikant would not be eligible for parole until he has served 25 years. The Criminal Code allows him to ask a jury to review his parole eligibility after he has served 15 years.

After a five-month trial, the jury of 11 spent seven hours de-

liberating before reaching verdicts on the four counts of first-degree murder, two counts of forcible confinement and one of attempted murder.

A handcuffed Fabrikant, flanked by four constables, casually leaned on a railing in the prisoner's box, grinning widely and smirking as the verdicts were read.

In a rambling diatribe prior

to sentencing, the professor of mechanical engineering protested the "lawlessness" of his trial and pointed to a vast but vague conspiracy.

Fabrikant insisted he was not given a fair trial, a theme he repeated many times during the trial.

"I'm not surprised the jury

See FABRIKANT Page 2

Ancestry the key

PQ: Some English signs are okay but it depends

By Paul Mooney

MONTREAL (CP) — An independent Quebec would reintroduce restrictions on the use of English in commercial signs, according to a proposed addition to the Parti Québécois program released Wednesday.

Only businesses with four employees or less and owned by someone with the right to an English education in the province would be allowed to post bilingual signs in an independent Quebec.

English education is restricted to those whose parents received an English education anywhere in Canada and to immigrants who entered the English school system before the adoption of Quebec's language law in 1977.

PQ vice-president Bernard Landry told a news conference that jurists have assured the party the proposal would withstand court challenges.

The PQ argues that as a small people in a sea of English-speaking North Ameri-

cans, some restrictions are needed to preserve Quebec as a French-speaking society.

The PQ sign-language provision would reverse a recent easing of the sign law by the Liberal government. Under the recent changes, all businesses can post bilingual signs as long as French predominates.

The new PQ proposal is included in a section setting out the rights of English-speaking Quebecers in a sovereign Quebec which will be added to the party program at a convention later this month. During the three-day meeting starting Aug. 20, the PQ will also celebrate its 25th anniversary.

Delegates will debate nearly 800 resolutions on subjects ranging from full employment, expanded daycare and the fishery to the role of financial institutions and the army in an independent Quebec.

Most of the resolutions on the

See PQ Page 2

Manpower

Bourbeau: Details of deal next week

QUEBEC (CP) — The written text of a federal-provincial deal to give Quebec sole control over manpower training will be released within a week, Quebec Manpower Minister André Bourbeau said Wednesday.

But the document will go no further than outlining principles agreed to last week by Prime Minister Kim Campbell and Quebec Premier Robert Bourassa.

"These principles were agreed upon by the prime minister and the premier and I think they will be more precisely confirmed in documenta-

tion that should be available soon," Bourbeau said on his way into the weekly cabinet meeting.

Key details of the deal still have to be negotiated, such as how much federal money Quebec is to receive and how many bureaucrats will be transferred to the provincial civil service.

Campbell and Bourassa agreed at a meeting that Quebec would take over full responsibility for training programs while Ottawa would continue to administer unemployment insurance in the province.

Did Montreal MD spread AIDS?

MONTREAL (CP) — Dr. Leslie Ronald Krause, 35-year-old general practitioner from suburban Pierrefonds, has been suspended from practice for an indefinite period by the governing body for Quebec doctors.

Krause cannot practice while the Corporation of Physicians investigates allegations he had anal and oral sex with male adolescents and may have infected them with the vi-

rus believed to cause AIDS.

Details of a disciplinary committee decision cannot be released because of a publication ban.

Lawyer Guy Lafrance, who headed the three-member disciplinary committee, refused to comment on the suspension.

The reason invoked by Lafrance last week for the ban is that it is necessary to protect Krause's right to a fair and full defence before the criminal

courts where he is facing a sexual assault charge against a 15-year-old male.

Krause faces three charges before the corporation.

He is accused of having had unprotected oral and anal sex with a patient while being a carrier of the AIDS virus.

He is also accused of having had unprotected oral and anal sex with another patient living at his home, again while carrying the virus.

The third charge alleges that he refused to co-operate with the corporation's investigation.

Krause specializes in sports medicine and sexually transmitted diseases.

The corporation's charges against Krause do not say whether he knew he was infected by the AIDS virus or whether the patients were indeed infected by him.

Yugoslavia: The seige of Sarajevo almost over?

TRNOVO, Bosnia-Herzegovina (AP) — Hundreds of Bosnian Serb soldiers pulled back from Mount Igman on Wednesday, but some remained on the key peak overlook-

king Sarajevo. And Serbian officers threatened to return if Muslim-led government forces try to retake the mountain.

Bosnia's Muslim president, Alija Izetbegovic, threatened

to abandon stalled peace talks in Geneva unless all Serbian forces leave Mount Igman within two days.

Bosnian Serb leader Radovan Karadzic pledged in Geneva that his forces would leave the mountain by 4 a.m. EDT

today, and also said they had lifted their 16-month-long siege of Sarajevo by opening two key roads into the capital.

John Mills, a UN spokesman for the peace talks in Geneva, confirmed the opening of the two roads that would allow aid

convoys to reach the city centre today.

"So Sarajevo is no longer under siege," Mills said.

But it remained to be seen whether aid could be freely sent in, and civilians could

come and go openly, as the Serbs have promised.

The Serbs, and other warring factions, have broken numerous such promises before. This time, however, they face threatened NATO bombs if they don't lift the siege.



Good for all: Norman Kingland of Magog munched on a cob of corn at a benefit corn roast Wednesday for the town's new food bank. Turn the page for more. RECORD/GRANT SIMEON

Canada joins medical relief move

OTTAWA (CP) — Canada will airlift up to 20 Sarajevo hospital patients needing immediate medical treatment, External Affairs Minister Perrin Beatty announced Wednesday.

The government also announced an additional \$500,000 for Red Cross relief efforts in the former Yugoslavia.

Canadian Forces aircraft will be used to bring patients to Canada that the UN has identified need medical treatment on a priority basis.

"The suffering of victims in

these poorly equipped and overtaxed hospitals has touched us all," Beatty said in a release.

Local branches of the Canadian Red Cross will look after arrangements for the patients during their stays, Beatty said.

Discussions are underway with provincial governments to free hospital beds for the Bosnian refugees. Nova Scotia and Quebec have already offered assistance.

The airlift will come as part of Canada's \$38 million

commitment to humanitarian relief in the war-torn cities of the former Yugoslavia.

Forty-one people are awaiting medical evacuation from Sarajevo, a process that moved with deadly slowness until Dr. Edo Jaganjac called reporters and got his patient, five-year-old Irma Hadzimiratovic, on front pages around the world on Monday.

Pictures of Irma, her shoulders grotesquely twisted from shrapnel in her spine, her abdomen punctured as well, appea-

red Sunday on British television. Viewers, some in tears, flooded Prime Minister John Major's office with calls.

Irma was flown the next day by special plane to Britain's best children's hospital, where she has a chance for life.

The case focused so much attention on the plight of Sarajevo's critically sick and wounded that the UN High Commissioner for Refugees in Geneva was swamped with new offers of help and hospital beds Tuesday.

SUPER LIQUIDATION

TENT SALE

Everything Must Go

No Reasonable Offer Refused

Hurry! Hurry!

1st Come - 1st Served

The Best Deals

DELUXE

PONTIAC ASUNA BUICK LTEE

1567 King West
SHERBROOKE

YOUR DEALER
IN SHERBROOKE

569-9351

Serbs settle in Sherbrooke after Quebec City rejection

By Dan Hawaleshka

SHERBROOKE — Quebec immigration officials and a local aid group paraded Serbian refugees in front of television and newspaper cameras as they arrived in Sherbrooke to begin new lives Wednesday.

The event was staged by the Ministry of Cultural Communities and Immigration and the *Service d'aide aux néo-Canadiens*.



Ester Mikes... Serbs not bothered.

Five Serb families — 16 adults and six children — from the former Yugoslavia were surrounded by event organizers and reporters as they stepped off their bus at a local motel. They were kept well away from reporters.

The group has been under intense media scrutiny, in part because Bosnian Muslims in Quebec City thwarted an attempt by immigration officials to settle the Serbs in the provincial capital.

Serbs, Croats and Muslims are currently pitted against each other in a bitter civil war which has torn Yugoslavia apart. The refugees in Quebec City protested last week and Quebec immigration officials decided to send the Serbs to Sherbrooke.

'LAST MINUTE'

"We decided to do this at the last minute" because of the intense media attention, immigration ministry spokeswoman Marie-Claude Hansenne told reporters after being asked why the refugees were being paraded before the cameras like cattle.

"It's not us who wanted to make a show," Hansenne added.

In an interview earlier, re-



Marie-Claude Hansenne... 'Last minute.'

gional immigration director Claude Larose said "there will be no interviews" with the Serbs because they had gone through so much difficulty.

Ester Mikes (pronounced 'Me-kesh'), who acted as the Serbs' interpreter, said the media attention went largely unnoticed.

"They said it didn't bother them," Mikes said. "They're tired."

Néo-Canadien director Hélène Jacob said in a telephone

interview later the Serbs were well informed about the attention they would face.

"We explained there would be press and not to be afraid," Jacob said.

SERBS WERE ASKED

Prior to their Sherbrooke arrival, group members were asked whether anyone wanted to speak with reporters but they declined, she said. But reporters weren't allowed to ask the Serbs themselves if they wanted others to know of their plight.

Several of the Serbs looked pale, tired and gaunt. They first met in a Serb refugee camp, Jacob said. Before that they had been held in Muslim and Bosnian prison camps, but were later freed in a prisoner exchange.

They left their war-torn country for Hungary, then flew to Toronto and rode the bus from there to Sherbrooke.

Over the next several days Néo-Canadien volunteers will help the Serbs settle safely into apartments, register their children for school and answer as many questions as they can.

The bus ride from Toronto was quiet, but the Serbs managed a few smiles as they became more relaxed, a Néo volunteer told reporters.

Among the more frequently

asked questions was whether they could fish in local rivers.

translator Mikes said. Other

questions dealt with learning French, buying cars and finding an apartment.



Tired Serb refugees from wartorn former Yugoslavia arrived in Sherbrooke Wednesday.

Murder trial: Concordia people are glad it's over

MONTREAL (CP) — The photograph leaning against a wall Wednesday in Concordia University's downtown Hall Building suggested some of the changes Valery Fabrikant wrought just under a year ago.

The photograph shows the mechanical engineering department's staff — some new faces have been added; some of the old are gone.

Among the missing are Jaan Saber, who was shot to death last Aug. 24, and Fabrikant, who was convicted Wednesday of killing Saber and three other colleagues.

News of Fabrikant's conviction

on first-degree murder and other charges travelled quickly through the building.

With the news came "relief that it's over," electrical engineering department secretary Carleen DeVan said. "And a little bit of apprehension: what will happen when it goes to appeal?"

DeVan's memories of last Aug. 24 — she was in the building when the killing happened — are still vivid enough that, given her druthers, she wouldn't be talking about it at all.

"It's something you want to

put behind you and get on with, but it's not easy. Now with the verdict, the media will be coming around again, asking questions, and that doesn't help."

Fabrice Christen, a graduate student who dropped by the mechanical engineering office near the new A.J. Saber Lounge, said the trial has been a frequent topic of conversation — "how ridiculous it was becoming, how long it was taking."

Though he said Fabrikant's conviction came as a relief, Christen was one of several stu-

dents who said they'd heard rumors corroborating Fabrikant's allegations of academic abuse at Concordia.

Nobody interviewed said such abuses could excuse four murders. Many, though, said the problem of insufficient credit for academic research — a favorite Fabrikant topic — still deserves investigation.

"Whatever we put into the work, almost invariably some name (appears on the research paper) that didn't do any work at all," said an electrical engineering student who didn't want his name used.

Donna Varrica, a university

spokeswoman, said Concordia's board of governors voted in February to hold an internal inquiry on Fabrikant's allegations. The inquiry was delayed so as not to prejudice his trial, she said.

Varrica said the inquiry — which will focus on university rules and procedures that affect its "scientific and academic integrity" — is to issue a report within six months of being struck.

Fabrikant's wife, Maya Tyker, who attended the trial sporadically and stood by her husband throughout the controversy — declined to comment on

the verdict Wednesday.

"No, have a nice day," she said, before hanging up the intercom phone in her fifth-floor apartment.

Fabrikant's neighbors said they were convinced the former professor was guilty, but they sympathized with Tyker, 34, and the couple's young son and daughter.

"It was an atrocious crime," said the Fabrikants' next-door neighbor, retired businessman Casper Saltzman, 78. "But we all feel very badly about the family. They're innocent victims."

FABRIKANT:

Continued from page one came to the decision it did."

He referred to the sentence as "almost a death sentence" because of his age.

"I have no doubt that these four victims — and I am the fifth one — were sacrificed. It was planned and deliberate, but not on my part," he said in a robotic voice coated with a heavy Russian accent.

Fabrikant received 12 years for attempted murder and seven each for the forcible confinement convictions, to be served concurrently with the life sentence. Six contempt of court citations amounting to more than two years will also be served concurrently with the life sentence.

The jury's decision brought to a close a bizarre trial that often veered far from the facts of the shooting rampage.

Fabrikant, the author of two books, marshalled all the energies of an accomplished scientist — and used all the legal means at his disposal — to argue he was the victim of an an-

all-encompassing "persecution" by Concordia faculty and administration.

The judge, who cited Fabrikant for contempt-of-court for being called a "crook," "a fat pig" and the "presiding Muppet," angrily dismissed the provocation argument.

"Today your credentials are firmly established as a vicious murderer, a wretched man puffed up and transformed by the power of the gun into an artificial giant."

Justice Martin then reeled off the names of the four victims Fabrikant was convicted of fatally shooting when he coolly strode through the downtown ninth-floor engineering department with three handguns: Michael Hogben, Jaan Saber, Phoivos Ziogas and Matthew Douglas.

"Where are they now?" he said in a courtroom packed with relatives of the victims, onlookers, and the media, "...for you and your anger and rage arrogated to yourself the right to snuff out their lives."

A secretary was wounded in the shooting and two employees were taken hostage before Fabrikant was overpowered by one of the hostages.

The unusual trial, marked by constant clashes between Martin and Fabrikant, was interrupted after two weeks when the judge ordered a sanity hearing for the accused.

Psychiatric testimony suggested that Fabrikant suffers from a persecution complex but two of three psychiatrists said he was fit to stand trial and the jury agreed.

Fabrikant has suggested he will appeal the decision because his defence was terminated by Martin and he was not allowed to testify.

The judge ended the defence nearly two weeks ago after Fabrikant had called 74 witnesses, ruling that his courtroom behavior had become too disruptive.

Crown prosecutor Jean Lecours backed the judge's decision, saying that to allow the defence any more latitude would have amounted to a circus.

"For about one year we've heard almost exclusively about

Fabrikant and his rights," he said. "I think it's time to realize and emphasize the serious consequences of his crimes."

The legal community was closely watching the trial and its outcome.

Serge Ménard, a top Montreal criminal lawyer, said in an interview Wednesday that because Fabrikant defended himself, he was entitled to more leeway than a regular lawyer would receive.

He applauded Martin's patience, saying "it is better to err on the side of patience rather than undermine legal rights."

However, the judge's decision to cut off the defence will

likely be a matter of discussion in appeal court, Menard added.

"The case was totally unique owing to the intelligence and persistence of the accused."

There seemed to be little doubt about the verdict even before the jury started deliberations on Tuesday.

The Crown presented strong physical evidence and witnesses recounted how Fabrikant coolly strode from office to office on the ninth floor of the university's downtown Hall building, shooting at selected targets with three handguns.

In his final instructions, Martin instructed the jury to ignore much of the defence case, including Fabrikant's argument

that he was provoked because of academic "persecution" at the hands of the university administrators and faculty.

A "loss of temper is not, and can never be, a valid excuse for murder," said Martin.

And the judge drew the jury's attention to Fabrikant's remark in a phone call to the 911 operator immediately after the killings.

"I've committed some murders and I want to tell the world why," he quoted the accused as saying.

The jury was made up of 11 people — six women and five men. The 12th juror was excused early in the trial because of ill health.

Murder trial lasted five months

MONTREAL (CP) — Professor Valery Fabrikant was found guilty today of murdering four of his Concordia University colleagues. Some facts on the unusual trial.

VICTIMS: Professors Michael Hogben, Jaan Saber, Phoivos Ziogas and Matthew Douglas.

CHARGES: Four counts of first-degree murder (premeditated homicide), one of attempted murder and two of forcible confinement.

VERDICT: Guilty on all charges.

LENGTH OF TRIAL: Five months.
NUMBER OF DEFENCE WITNESSES: 74.
LAWYERS FIRED BY FABRIKANT: 10.
NUMBER OF TIMES ACCUSED CHARGED WITH CONTEMPT DURING TRIAL: 6.
LENGTH OF FINAL ARGUMENTS: Defence — 3½ days; Crown — 30 minutes.
QUOTE: A "loss of temper is not, and can never be, a valid excuse for murder." Justice Fraser Martin of Quebec Superior Court in his final instructions to the jury.

the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinneer, Publisher	569-9511
Charles Bury, Editor	569-6345
Lloyd G. Scheib, Advertising Manager	569-9525
Richard Lessard, Production Manager	569-9931
Mark Guillette, Press Superintendent	569-9931
Guy Renaud, Graphics	569-4856
Francine Thibault, Composition	569-9931

Subscriptions by Mail:

	GST	PST	TOTAL	
Canada: 1 year	\$78.00	5.46	6.68	\$90.14
6 months	\$39.00	2.73	3.34	\$45.07
3 months	\$19.50	1.37	1.67	\$22.54
1 month	\$16.00	1.12	1.37	\$18.49

* Out of Quebec residents do not include PST.
Rates for other services available on request.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).
Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.
Publications Mail Registration No. 1064.
Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publication: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: \$1.10 per copy.

Member of Canadian Press
Member of the Audit Bureau of Circulation

PQ:

Continued from page one

rights of English Quebecers in a separate Quebec mirror recommendations by a PQ committee earlier this year.

If the proposals are adopted by the convention, the party program will set out the right to use English in the National Assembly and courts and the right to maintain the English

school system from pre-school to universities.

The program will also include the right of the English-speaking community to manage its schools, guarantee bilingual status for social and health care institutions now serving the English community and the maintenance of public English radio and televi-

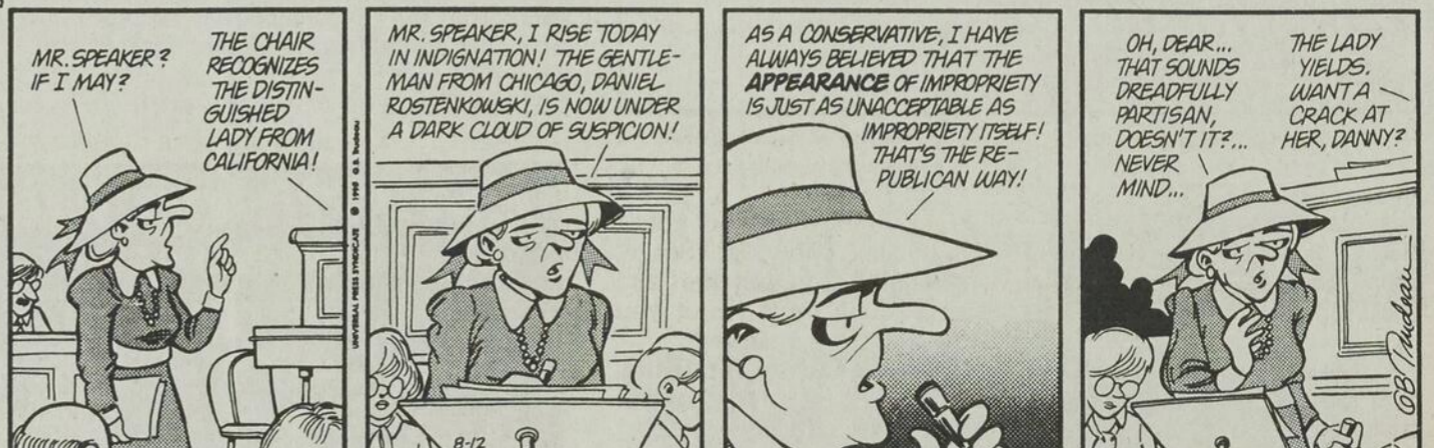
sion broadcasting.

The broad thrust of the recommendations was rejected earlier this year by leaders of the English community, who said they didn't go far enough. They want the right to bilingual signs on all businesses and billboards and greater access to English schools for immigrants.

A Quebec election is expected next year. PQ leaders have said that if they win, they will hold a referendum on independence six months to a year after taking power. They also plan to negotiate with the rest of Canada to maintain economic ties and split assets and debt.

WEATHER Doonesbury

Warm and humid with a 60 per cent chance of showers or thundershowers and a high of 30. Outlook for Friday: more of the same.



BY GARRY TRUDEAU

Canadians' tombstones untouched?

Anger over Arnhem war graves travels fast

By Sharon McCully

COWANSVILLE — Anger and disgust over Wednesday's defacing of tombstones in a military cemetery in Holland has spread quickly across the Atlantic into local homes.

Margaret Pille, an executive member of the Knowlton branch of the Canadian Legion, visited the gravesite just three weeks ago while on a visit to her native Holland.

Pille said some 2650 Allied soldiers are buried in the beautiful and tranquil cemetery — many of them Canadians.

"The Dutch people will be so upset because Canadian soldiers buried there are so highly thought of," Pille said.

Among those buried there is Private Allan Blunt, brother of Mrs. Joyce Roberts of Knowlton. Blunt died June 28, 1945 at the age of 24 following the liberation of Holland.

"He went over in 1940," Roberts said in an interview Wednesday. "We got word he died in 1945. Nobody said exactly how it happened except that he stepped on some sort of explosive."

Roberts said she has a photo of her brother's grave. "All his letters and pictures were burned in fire so it's all I have."

"It's just terrible that anybody would deface the graves of these young men," she said.

Pille said Pte. Blunt, like about 90 per cent of the other Canadians buried at Gross Beek, fought in the legendary Battle of Arnhem, immortalized in the novel and movie "A Bridge Too Far". Most of the soldiers buried there were cut down in their prime, between 20 and 30 years old, she said.

"There were a lot of young men from the Fusiliers Mont Royal, and from other Quebec regiments," she added.

She said the cemetery is situated just 19 kilometres from the Dutch-German border, just outside Nijmegen.

Pille said while visiting and preparing a videotape of the gravesite in July, she met a delegation of war veterans from the Legion's Dominion Command.

"They were carrying a Canadian flag to place at the cemetery," she said.

Meanwhile in the Netherlands the Dutch public reacted with anger and disgust after the war graves were daubed with swastikas and Nazi slogans.

About 240 tombstones in the military gravesite were painted with swastikas and other symbols of hatred.

The desecration prompted hundreds of calls of sympathy and scores of people flocked to

the cemetery at Nijmegen to pay their respects.

The incident occurred just one month before the 49th anniversary of an ill-fated Allied raid on a German-held bridge over the Rhine river.

Right-wing extremists Tuesday spray-painted graffiti on the tombstones of over 200 British and Allied soldiers who fell in the Second World War battle, which raged for days around the town of Arnhem and neighboring Nijmegen.

"I had tears in my eyes. I could not understand who could have done this terrible thing," said John van Bernebrek, a member of the Dutch War Graves Commission, who visited the graves.

Many Dutch still have bitter memories of the Nazi occupation of the Netherlands during the Second World War.

Shocked elderly visitors

were met with the spray-painted words Heil Hitler daubed across a monument inscribed with the legend, Their Names Live For Ever More, and slogans declaring "white power" and "foreigners get out" in English and German.

"The people lying in that cemetery died fighting for freedom. I have no words to describe what has happened," Van Bernebrek said in a telephone interview.

The graves of 89 Canadian are at the cemetery. No Canadian graves were vandalized, said Jim Marino, a spokesman for the Department of Veterans Affairs in Ottawa.

The Commonwealth War Graves Commission in Britain said the incident at the Jonkerbosch cemetery was the worst of its kind for many years.

Local Dutch authorities plan a ceremony today to give the

hundreds of people who had called to express their disgust a chance pay a tribute, the Dutch news agency ANP said.

It will be followed next month by an annual commemoration to the daring operation, code-named Market Garden.

Ten thousand British and Allied paratroopers fought vainly to capture the bridge over the Rhine at Arnhem to bring an early end to the war. More than 1,000 were killed and 6,450 captured.

Police have set up a 12-man team to track down the vandals, but so far they have no clues, a spokesman said.

Attacks on foreigners are relatively rare in the Netherlands. This was the first on this scale displaying blatant Nazi sentiments and echoed a spate of recent assaults on immigrant groups in Germany.

— With files from Reuter-CP

Christmas tree producers meet for their provincial convention

SHERBROOKE (RL) — It will be Christmas in August this weekend as the Quebec Christmas Tree Growers Association holds its annual convention in the Eastern Townships.

About 350 Christmas tree growers and suppliers from across Quebec, Canada and the United States will be on hand for Rendez Vous '93, a three day convention where tree growers

will have a chance to share secrets of the trade, make new contacts, exchange addresses and learn new methods to grow bigger and better trees.

On hand will be entomologists Gilles Bonneau and Pierre Therrien from the provincial forest ministry, weed control specialist Gilles Leroux from Laval University, forestry pathologist Louise Innes from the forest ministry as well as genetic specialist Maxwell McCormack from the University of Maine.

QUEBEC TECHNOLOGY

The convention will include visits to the Downey, Vanasse, Morin, Mercier and Veilleux Christmas tree plantations lo-

ated in the Eastern Townships and the Beauce. That will allow growers to get a first hand look at some of the Quebec-made technology being used on local tree farms including irrigation systems as well as pruning and harvesting equipment.

The main event will be Saturday at the Patrick F. Downey tree farm in Ascot. As well as technical talks on tree growing, there will be judging for the best Christmas trees in Quebec and Canada, said convention organizer Jacinthe

Bélisle.

About 50 suppliers will also be on hand to introduce and promote their products and demonstrated their equipment.

Later, a festive Christmas atmosphere will prevail at the banquet on Saturday night at the Delta Hotel where the awards will be given for the nicest Christmas trees in Quebec and Canada.

For more information about the convention, call co-ordinator Jacinthe Bélisle at 346-9291.



The Eastern Townships is one of the main Christmas tree growing regions in Quebec. RECORD/GRANT SIMEON

U.N. association is looking for a nice place for a visitor to stay

SHERBROOKE — The United Nations wants you — at least a place in your home.

The U.N. Association in Canada, Eastern Townships section, is looking for a family to host a young adult from Africa who will be spending the next five weeks in the Sherbrooke area.

The person is English-speaking, from Zimbabwe (for-

merly Southern Rhodesia) and in their 20s, and needs a place to stay immediately and until Sept. 19.

Nicolas Morand of the UNAC said Thursday no family has yet come forward to provide a home away from home.

The UNAC provides a weekly allowance to cover the costs. Two Zimbabweans are visi-

ting Sherbrooke. One is a journalist who will be training at the Record. The other is hoping for an internship at a local business, but arrangements haven't been finalized, Morand said.

Anyone in the Sherbrooke-Lennoxville area interested in helping shelter one of these young people is asked to call Nicolas Morand at 565-2828.

Police informant killed himself after naming burglary suspects

SHERBROOKE — A man who helped police arrest two suspects in the theft of arms and ammunition from the Richmond Quebec Police Force station July 29 committed suicide last weekend, QPF spokesman Robert Poeti said Wednesday.

Poeti said the 20-year-old man might have been charged later with possession of stolen goods or being an accessory after the fact, but police did not suspect him of being involved in the actual theft.

He said the man collaborated with police in naming Gérald

Labonté, 26, of Brompton Township and 24-year-old Mario Courchesne of Windsor as the burglars. Both appeared in Quebec Court in Sherbrooke Monday charged with breaking and entering.

The two are suspected of stealing two .357 Magnum revolvers, ammunition, handcuffs and a small sum of money from the police station.

Poeti said he wanted to lay to rest any rumors the man might have been mistreated at the hands of the police before his release.

"There are rumors going around he was roughed up during interrogation," Poeti said in a telephone interview from Montreal. "He was not mistreated. He collaborated fully with police."

Poeti said a third suspect may also be charged in the case.



For the bank: Magog volunteer Noël Lacasse served up a hot corn on the cob to the Norman Kingland Wednesday at a fundraiser for *Dépannage Alimentaire Memphremagog*, a new food bank in town. The food bank, which receives limited support from the provincial government, is holding the benefit corn roast at the Provigo in Magog to raise money to pay for day to day operations. For \$1.00, you get a couple of cobs of corn and a drink. The food bank has also set up collection bins where shoppers can deposit canned good and other non-perishable items to be handed out to needy people in the region. The bins are identified with the logo "Faites un dépôt... avec intérêt" (Make a deposit with interest.) The food bank is located at the Provigo supermarket at 250 Sherbrooke St. in Magog. The grocery is the main sponsor of the food bank which also acknowledges considerable help from organizers of the Traversée and the Magog Women's Centre.

RECORD/GRANT SIMEON

Magog man charged in daycare incidents

SHERBROOKE (IM) — A 33-year-old Magog man will appear in Quebec Court in Sherbrooke today charged with sexually fondling four children at a Magog daycare centre.

The offences are alleged to have occurred between July 1, 1992 and February 25, 1993 while the man was an employee of the Pleine Lune daycare centre on Sherbrooke Street.

The children, three boys and a girl, are between the ages of three and five.

Magog police Sgt. Gilles Robinson said Tuesday police opened the case last June 1 after one of the children complained to a parent.

Talbot Street jailbirds don't like the life inside

By Dan Hawaleshka

SHERBROOKE — Two inmates at the provincial prison in Sherbrooke on Wednesday charged that jail administrators are punishing anyone who complains about living conditions by transferring them to other prisons.

The charge was denied by a prison spokesman.

Serge and François (not their real names) say they have witnessed several fellow inmates transferred from the Talbot Street jail for filing too many

complaints with guards.

Guards and administrators said some inmates "made too much pressure and transferred them to another prison," Serge told the Record.

Complaining at Talbot gets a prisoner in trouble, said Serge, who's doing time for theft and fraud. "The next thing you know they're transferred."

François, inside for fraud, extortion and threatening, agreed and said guards "play with the rules."

"The minute the guys ask for

something" they're shipped off.

COULDN'T SAY

Both could not say how many inmates have been transferred in such a manner. Neither could name an affected inmate because they said most are acquaintances known only by first names.

Recent complaints have centred on access to an electrical outlet to plug in a kettle. Serge and François claim the only outlet is one more than seven feet off the ground used to power a

television set placed several feet off the ground in a common room.

To boil their water, they say, they have to climb up to the plug and place the kettle in the air, which they say is dangerous.

"We're not allowed to bring electrical appliances into our cells," Serge added.

Asked by the Record why anyone should believe them, Serge invited disbelievers to "come and spend a week in prison to see how it works."

PRISON SPOKESMAN

Prison spokesman Mario Alie denied the charges in a telephone interview.

"I can honestly say there are not a lot of transfers done at this time of year," said Alie, adding transfers are usually made for medical, family or occasionally disciplinary reasons.

He said electrical outlets are accessible and prisoners can take their kettles into their cells.

"Boiling water — there's not

problem," Alie said. "It's ridiculous."

He said prisoners also have access to toasters in their cells.

"I don't know why they're complaining."

Alie said well-established measures are in place to file complaints and the law obliges prison staff to answer prisoners' complaints within a fixed time.

"Repression doesn't exist (anymore)," Alie said. "It existed in the '40s."

Divide and conquer tactics

So now we have not only discrimination against Quebec anglophones when it comes to education, we might have that same discrimination against anglophones extended to the sign law.

Or so it would appear if the latest Parti Québécois proposals for the sign law are to be believed.

Under the proposal for the use of English on commercial signs in an independent Quebec, the PQ has come up with the moronic suggestion that only those English-speaking small-business owners who have the right to an English education in Quebec may post bilingual signs — and only if they have four employees or less.

That means we might one day see a restaurant owner in downtown Rock Island post huge signs welcoming American tourists to the Republic of Quebec in French and English, while a competing restaurateur across the street would be required to put up signs in French only.

The proposal has all the divisive elements of the original sign law, with the added twist of giving some English-speaking Quebecers more rights than others in an area that has already caused enough bickering. Education is one thing, but now it may pit English-owned businesses against one another.

Very clever, that: the same divide and conquer tactics have been used elsewhere to protect the status quo. White South Africa and its fomenting of hatred between rival tribes comes to mind as an extreme example, but there's no arguing those tactics served their purpose in perpetuating the racist policies of apartheid.

No doubt our bilingual sign owner would have passed chassis inspection and been certified by a newly-created squad of quasi-cops specially trained in ferreting out owners whose parents did not receive an English education in Canada, or immigrants who entered the English school system before the adoption of Law 101 in 1977.

Like the pass laws, will business owners be required to keep a "certified anglo card" sticker on their windows to keep Action Quebec spies at bay?

Such a law might withstand court challenges as jurists suggest. So be it, but merely proposing it sends another message to the English-speaking community that the PQ doesn't consider anglophones as worthy of rights, despite rhetoric to the contrary.

IAN MACDONALD

Solution is making SAQ more efficient

Editorial writer Jean-Paul Gagné of the business weekly *Les Affaires* discusses what some consider to be the radical idea of privatizing the Quebec liquor board and making it more profitable:

Given that all other liquor boards across Canada are controlled by the provincial governments, the concept of privatizing the sale of wine and hard liquor in Quebec would be a great challenge.

But the fact that the Desjardins credit union movement has expressed an interest in buying it indicates that a number of government ministers are already considering the idea of privatization.

However, that's not the solution to the Quebec liquor board's (Société des Alcools du Québec) the problem of declining profits (\$40 million less last year than the year before.)

The solution lies in making the liquor board more efficient by getting rid of some of its huge staff and lowering its heavy costs.

The way to do that would be to privatize such areas as its bottling and distribution divisions — and even franchising out some of its retail stores — but keep the main control in the hands of the provincial government.

From *What Canada Thinks*, a regular feature of *The Canadian Press*

Today in history

By The Canadian Press

Petro-Canada became Canada's biggest service station owner when it bought 1,800 Quebec and Ontario stations from Gulf Canada eight years ago today — in 1985. An announcement from the office of Energy Minister Pat Carney confirmed the \$886-million deal included four refineries in Western Canada and Ontario. The total number of Petro-Canada outlets became 4,300.

Also on this day in:

1615 — The first mass in Ontario was celebrated by Father Le Caron in Huron Village near Thunder Bay.

1882 — The Grand Trunk and Great Western Railways were amalgamated to form the Grand Trunk Railway Co.

1889 — An Imperial Act defined the boundaries of Ontario and Manitoba.

Letters

Throttling the goose that lays the golden egg

Sir:

After reading remarks by a political leader to the effect that in Canada the future belongs to small and medium sized business and further — that it is time for government to exercise leadership and develop concrete ways to help small and medium sized Canadian firms, it is disturbing to see a recent letter in the *Sherbrooke Record*, written by Roger de la Mare (President of InfoSource Inc.), denouncing the Que-

bec government for the tremendous burden they are imposing "upon employers by usurping their time and finances to act as their agents in the collection of taxes" — non-compliance exacts "severe" penalties.

Many small companies are struggling to cope with this bureaucratic red tape. Others have given up in dismay and "tossed in the sponge", thereby increasing the ranks of the unemployed and eliminating an enterprise which

could have been a viable and useful asset to the community had it not been discouraged and harassed by rigid and complex government procedures.

Why do politicians not have the common sense to realize that medium and small companies cannot continue to sustain a staff or hire outside personnel to handle the paper work involved in the myriad and ever increasing tax grabs? Is it the purpose of government to throttle the goose that

lays the golden egg? Is it any wonder that we cannot remain competitive?

J.J. STEWART
Bishopton

More than Bouchard can say

To Mr. Lucien Bouchard,

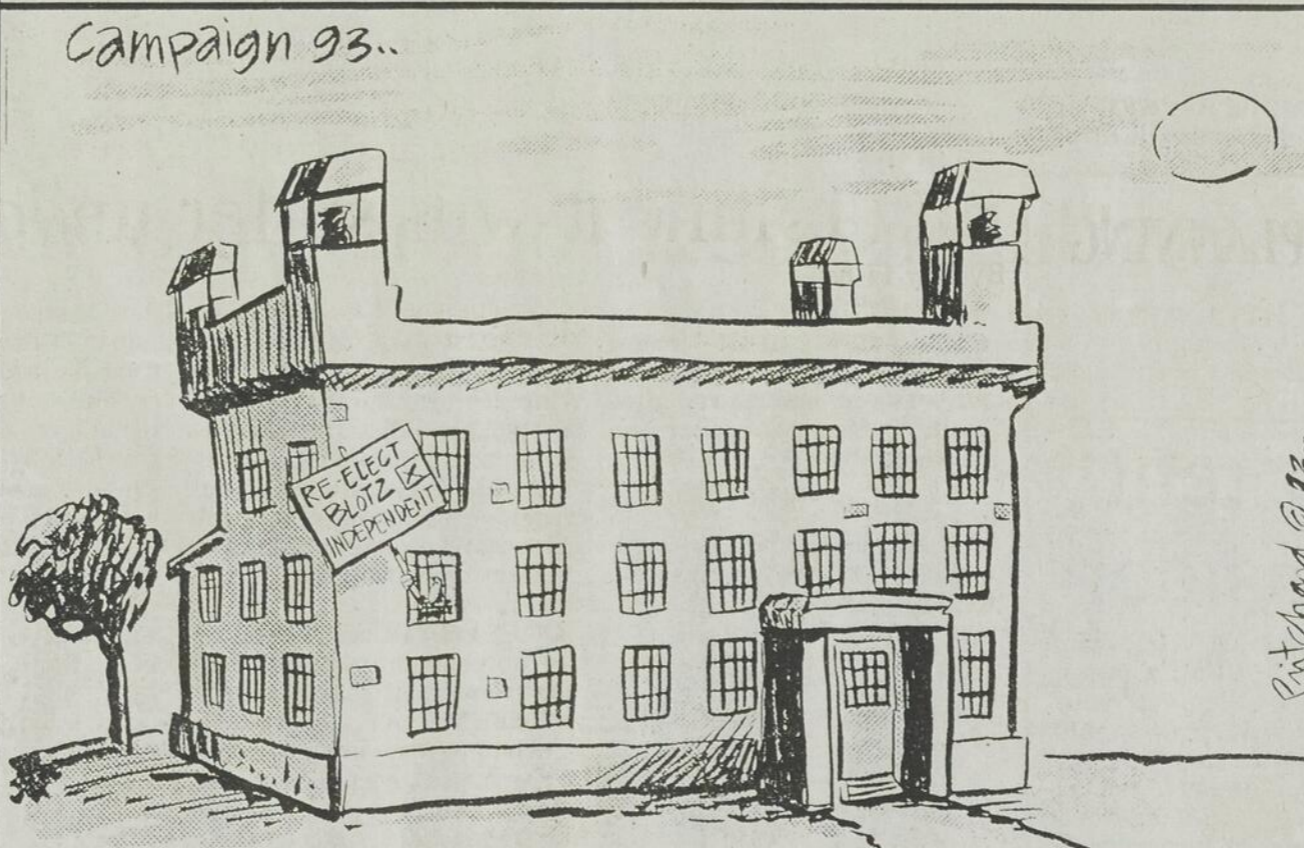
So Mr. Bouchard you think Jean Chrétien vulgar. His honesty and being a true Canadian is more than Mr. Bouchard can say.

Why doesn't Mr. Bouchard tell his followers where they can be protected by medicare or where they will get their old age pensions from.

They have all done very well in Quebec by being part of Canada and as far as Quebec being left out of the Constitution in 1982 it was the fault of the then late premier of Quebec René Lévesque of the Parti Québécois, not anyone else's fault as nothing would have suited him. Not all the fault is on Canada's door step.

What in hell are the Bloc Québécois doing up in Ottawa taking federal money when they want to break up the country. I hope that Jean Chrétien gets at least 50 seats in Quebec in the next federal election.

D. Rogerson
Rock Forest, Que.



Churches help farmers grow food aid

By Jim Romahn

Kitchener-Waterloo Record

KITCHENER, Ont. (CP) — City Christians are paying their farm cousins to grow crops this summer to donate to hungry people in other parts of the world.

In Blyth, Ont., Fred Vandersterre of the Christian Reformed Church persuaded members of the local United, Anglican, Roman Catholic and Church of God congregations to cover the cost of growing 4.6 hectares of corn and 1.2 hectares of barley.

Local companies donated the land and seed and cut their prices for fertilizer, fuel and pesticides.

Jean and Art Bennett of Seaforth, Ont., head a project that involves all congregations in the community. They're paying farmers to grow 46 hectares of corn.

Six farmers all turned out the same day to till and plant the field and "they had great fun working together," said Jim Papple, a

Seaforth-area farmer.

MORE DONATIONS

Papple is Ontario co-ordinator for the Canadian Foodgrains Bank, which began on the Prairies in the 1980s. From the 1989 harvest, 8,000 tonnes was donated to the Foodgrains Bank and by last year the total had grown to 22,000 tonnes.

Al Derksen of Winnipeg, executive director of the bank, says the 22,000 tonnes came from only two per cent of Canada's farmers. He has set a goal to get five per cent — "one farmer in 20" — involved.

The Foodgrains Bank's projects originate with church groups like the Mennonite Central Committee, the Canadian Catholic Organization for Development and Peace and the Lutheran World Relief.

In support, the Ontario Grain and Feed Dealers Association has sent information kits to all grain elevator owners in Ontario explaining how the Foodgrains

Bank works.

"What it takes is an enthusiastic elevator operator and one enthusiastic person in the community," says Papple.

Rev. Nora Fueten of Brantford, Ont., said city congregations in the Hamilton Conference of the United Church are covering farmers' costs to grow grain, typically two hectares a project.

GOOD EDUCATION

"It's a good education for city people who don't know much about farming and don't even pay much attention to the weather, so they don't know if it's been a good season or not."

Costs run around \$450 a hectare for corn.

A typical project is at St. George, about five kilometres north of Brantford. Don Graham, a retired management consultant for the Ontario Ministry of Agriculture, interested five congregations and lined up a farmer to grow two hectares of corn.

The non-farmers are planning a folk festival at the farm so they and their children can learn more about farming and the Foodgrains Bank.

At Ingersoll, Ont., a group of women plowed, seeded and sprayed seven hectares of corn this year.

It's called the Ugali project, named after a gruel that Latin Americans make from corn. The project is supported by members of United, Pentecostal, Roman Catholic and Presbyterian congregations.

Rev. Fueten said one of the most enthusiastic groups she has encountered is a United Church congregation in Kitchener that is growing 12 hectares of crops, including spring wheat, grain corn and some sweet corn.

"Some of the city people went out and picked stones this spring, they had a maple syrup festival and they're talking about holding a harvest festival."

Seniors mobilize to fight government cuts

Seniors groups fighting government cutbacks are trying to mobilize the collective voice of the 3.2 million Canadians over age 65.

By Judy Creighton

The Canadian Press

Canadian seniors preparing their campaign against government cutbacks will have to take on more than politicians if they are going to succeed.

First, they have to convince the younger generation that older people aren't chronic whiners draining tax dollars to finance cushy lifestyles.

"We keep hearing these stories about snowbirds (who winter in warmer climes)," says Andrew Aitken, executive director of Ottawa-based One Voice, a seniors advocacy group which likens itself to the powerful American Association of Retired Persons.

"But there are very few snowbirds compared to older people who are sitting at home living in poverty."

PUBLIC CAMPAIGN

Seniors groups like One Voice are embarking on a campaign to convince the public and politicians that their issues aren't just seniors issues.

"When we talk about preserving universal programs, we're not just talking about seniors," Aitken says. "We are talking about users fees, cutbacks, and that just doesn't affect seniors, it affects everyone."

Seniors groups say so much is at risk that they are trying to mobilize the collective voice of the 3.2 million Canadians over age 65.

"We are really getting geared up for the upcoming federal election," says Aitken, whose organization has prepared a Seniors Election Handbook to be delivered across Canada this month in anticipation of a fall election.

In the line of fire will be provincial government cutbacks in health spending, restrictions on out-of-country medicare and elimination of necessary medications in drug plans.

Kathleen Gubbins, a University of Alberta sociology graduate, wrote her master's thesis on the principle of maintaining fairness among generations in Canada.

UNFAIR CONTRIBUTION?
She said some people believe that seniors contribute unfairly to the country's economic problems. In the United States, she says, the elderly are often portrayed as a powerful group consumed by self-interest.

The notion that seniors are well off is also common in Canada.

"Contrary to what the public believes, there are a lot of seniors not doing well at all," Gubbins said in a recent interview.

Fighting that perception is nothing new for Jack Parry, head of the Canadian Snowbird Association.

For two years he's been fighting cutbacks to what some provinces

will pay for emergency treatment for Canadians outside the country.

The notion that seniors are rich and spoiled, sunning themselves in Florida, doesn't acknowledge the fact that many of them live frugally in the United States on their savings. Some also live healthier lives and go to the doctor less than when in Canada, which ultimately saves Canadian tax dollars.

"Most doctors in Florida won't even recognize medicare cards," Parry says. "You have to pay upfront in cash and hopefully be reimbursed by your province later."

WIDESPREAD POVERTY

Aitken said recent statistics show that 41 per cent of Canadian seniors are living below the poverty line.

"Ever since the Conservative government began clawing back seniors' pensions, we've seen a chipping away of their gains," says Lillian Morgenthau, president of the Canadian Association of Retired Persons.

"Seniors have no paycheque coming in, they don't have extra money and they are being taxed and clawed back to such a degree they will have nothing left to live on," she says.

In some provinces, spending has been cut in institutions serving the elderly, including nursing homes.

One Voice is urging seniors to

attend political rallies and candidates' meetings to raise their concerns and get commitments on issues.

It's a more subtle approach than the march on Parliament Hill in 1985 which persuaded the government to retain provisions that protect old age pensions from inflation.

"To do a march on the Hill has limited success these days," says Aitken.

"The one in 1985 was perfect because it was really focused and was held at the right time."

DELAYED VICTORY

While the marchers won their battle at the time, it was only four years later when the Conservative government announced the GST and the "tax back" of the old age pension from seniors with incomes over \$50,000.

Cutting back services for seniors today will affect generations to come, seniors' advocates say, as benefits are eroded and the cost of living rises.

While 10 per cent of Canadians today are 65 and older, that's expected to double to 20 per cent by the year 2025.

"By the year 2020 when the country is awash with elderly baby boomers, the clawback will hit seniors with incomes as low as \$23,000 and will remove the entire old age pension from those with incomes of \$49,000 or more," says a recent report by an Ottawa-based social policy group.

Farm and Business

Le Devoir back after million-dollar bailout

By John Davidson

MONTREAL (CP) — Le Devoir announced Wednesday it has come up with \$1 million in new money to ease its financial woes, just days after squeezing major contract concessions from its employees.

Publisher Lise Bissonnette acknowledged this is not the first time the paper has been on the brink of financial disaster and it probably won't be the last.

"For 83 years since its founding in 1910 by Henri Bourassa, Le Devoir has been in an almost-constant state of financial fragility," Bissonnette told a news conference.

"We don't see this latest crisis as anything more than part of the continuing challenge."

The \$1 million in new financing comes from the Quebec Federation of Labor, the Desjardins credit union movement and private investors, board chairman Pierre Bourgie said.

The labor federation's Solidarity Fund, its investment arm, will kick in \$350,000, the Mouvement Desjardins \$200,000 and three private investors will add another \$450,000.

Among the private supporters, Bourgie's own family which owns a chain of funeral parlors in Quebec will put in \$125,000 and Charles Sirois, president of Teleglobe Inc., will invest \$250,000 through his personal holdings.

ANONYMOUS BACKER
Bourgie said the third pri-

ate investor wanted to remain anonymous.

He added that this new infusion of capital "almost certainly means the provincial government's *Société de développement industriel* will hand over the second half of the \$750,000 loan it agreed to pay last January."

The government agency almost put Le Devoir into bankruptcy last week when it told management that, because of a \$500,000 deficit run up in the past six months, the remaining \$375,000 wouldn't be paid.

A number of glum-looking employees sat in on the news conference, watching Bissonnette and Bourgie talk about how Le Devoir is ready "to take off and find new readers and

advertisers."

After a tough weekend of negotiations with Bissonnette, the journalists agreed to accept over 60 changes in their labor contract which will reduce costs at the paper by an estimated \$800,000 a year.

The changes include a wage freeze until the end of 1994, increased hours of work to 37.5 per week from 32.5, plus working overtime at regular wages.

However, the journalists are most upset about two other concessions Bissonnette demanded.

The first allows Le Devoir to hire more freelance writers and the second allows management to refuse to pay staffers who have been permanently or

temporarily suspended from their jobs.

The journalists' union argues this will give management an almost-free hand to control their working conditions.

Editor-in-chief Bernard Descoteaux agreed there might be a morale problem in the newsroom in the coming weeks but he said it will pass.

"Yes, some people were hurt by these negotiations, but we believe we can work it out," said Descoteaux.

Le Devoir hit the streets Wednesday after suspending publication Saturday.

In a front-page editorial, Bissonnette appealed to readers to not only love the paper, but subscribe to it, advertise in it and become a shareholder.

"In other words, Le Devoir needs fuel to reach its cruising speed and it won't just find it blowing in the wind," she wrote.

The paper has had a persistent problem attracting advertisers because it sells a meagre 30,000 copies on weekdays compared to the top-selling Le Journal de Montreal whose circulation is 10 times that number.

Wednesday's edition poked fun at reports that newspaper magnate Conrad Black was interested in buying the cash-strapped paper.

A front-page cartoon depicted Black buying a copy of the paper. As he flicks his coin at the saleswoman, he says "Keep the change."



FINANCIAL PLANNING

By Frank Cameron
Chartered Financial Planner

To buy or to rent — lots to consider

Owning your own home is a worthy objective — but not necessarily a good investment.

In fact, whether you buy a home or rent one requires a great deal of careful thought. The best course of action depends entirely on your individual circumstances. For example, if your job or occupation calls for you to do a lot of travelling, you may be far better off to rent either a house or an apartment.

On the other hand, if you hold a steady job with a company that seems to have a good future, or you own your own business in a progressive community, then you should consider buying a home. One of the great thrills in life is that feeling you have when you move into your own home for the first time.

However, before you make the purchase you should weigh the advantages and disadvantages.

On the plus side is the psychological factor, the deep satisfaction you get from home ownership, especially if you like to garden and tinker around with home improvements. The satisfaction will be all that much greater if you made a good buy. In other words you bought the house at a reasonable price and the cost of the mortgage is well within your means. As a general rule you should only buy a property that is three times your annual income.

Keep in mind that there are many other costs associated with home ownership in addition to your monthly mortgage payments. Such things as municipal taxes, utility costs and upkeep of the house and garden. These costs should be established or calculated before you make an actual purchase. And what's equally important is to check out the general neighbourhood. If it is starting to deteriorate you may have great difficulty in selling the house later on.

The last thing you'll want happen is to suffer a loss if you're forced to sell your home. Ideally, you should have a capital gain when the time comes for you to sell the house. That gain is tax-free.

Right now it is a buyer's market for housing in most parts of Canada. That means you may have difficulty getting a good price for your home, if you want to sell it so that you can move into larger, better accommodation or move to another community. This is the sort of situation which makes many Canadians wonder whether they'd be better off renting, instead of having a large sum of money tied up in a home.

There are certainly some advantages to renting. Your costs are clearly laid out and you should have money to invest after all your living expenses are covered. These savings can grow substantially, if the money is soundly invested. Probably the best investment you can make these days is to have your money in mutual funds.

In time, of course, you may decide that the advantages of owning a home outweigh advantages of renting. By then you should have saved enough money for a good-sized down payment on a home. But professional financial planners recommend that you should keep some of your savings still at work in your investment portfolio rather than have all your money tied up in a house.

There is such a thing as being "house poor". That means having all of your capital tied up in your home, and too much of your income going to mortgage payments and other housing costs.

Because buying a house is usually the largest single investment Canadians make in a lifetime, it is a good idea to take plenty of time in reaching a decision.

Frank Cameron is a Chartered Financial Planner with Investors Group.

Environment will suffer under NAFTA — report

By Kay Fisher

TORONTO (CP) — Canadian governments will find they have less power to safeguard their citizens' health and quality of life under a North American free-trade agreement, a lawyers association said Wednesday.

Canadians will endure more workplace hazards, air pollution will be more severe and the country's natural resources will be depleted faster because of restrictions in the deal, says a report by the Canadian Environmental Law Association.

"There are enormous pressures working to bring our standards down," Bruce Campbell, one of the study's co-authors, said Wednesday.

The study, compiled by a team of lawyers, economists and trade specialists under commission by the Ontario government, calls the free trade proposal "fundamentally incompatible" with environmental protection.

It predicts the free-trade agreement's key environmental impacts will be:

— Pressure to lower a wide range of environmental standards, from pollution control levels to pesticides in food to workplace chemical exposure.

— Faster depletion of natural resources such as forests, minerals and water because the agreement doesn't allow Canada to reduce the percentage of its resources supplied to the U.S. market.

— A shift in the industrial base resulting in more polluting industries and increases of up to five per cent or more in atmospheric emissions, waste, and water and energy use.

Although parts of the 350-page report "appear highly theoretical... what we're

talking about is human health," Michelle Swenarchuk, the association's acting director, said during a news conference.

BACKS UP OPPOSITION

Ontario's NDP government regards the report as reinforcing its opposition to the deal.

The province's environment minister, Bud Wildman, said he's "particularly concerned that our ability to institute policies and legislation to protect the environment is constrained by NAFTA."

As one example of pressure to lower standards, the study notes an Ontario Ministry of Labor proposal to tighten exposure limits to 101 hazardous substances in the workplace.

Business briefs on the proposals have been negative "and often include direct threats to relocate to the more friendly U.S. and other provincial jurisdictions," the study said.

The report also says the North American agreement will weaken environmental rules and tests by shifting responsibility for setting standards to unaccountable international bodies, some of which are dominated by corporations.

Under a North American trade agreement, as under the current free-trade deal, environmental programs can be challenged as trade barriers.

The report gives examples of environmental initiatives already caught up in U.S. trade sanctions, such as pollution abatement programs in the St. Lawrence River and their role in U.S. challenges to Canadian magnesium exports.

"As this study shows, the U.S. remains free to use its trade-remedy laws, as it has up to now, to the detriment of the

Canadian environment," said Swenarchuk.

The agreement will also make it easier for corporations to move their investments

across international borders, giving them the bargaining leverage to encourage governments and labor to lower standards, the study said.

C-MAC share offer for capital spending

SHERBROOKE — Electronic components manufacturer C-MAC Industries of Sherbrooke has filed a prospectus with the Quebec Securities Commission with respect to a proposed share offering, company chairman Dennis Wood announced in a press release Tuesday.

The net proceeds of the offering will be used to finance capital expenditures and working capital requirements.

The company has hired underwriters Scotia McLeod, Nesbitt Thomson, Richardson Greenshields and Wood Gundy to handle the offering.

The company's microelectronics products are used in telecommunications, data processing and military equipment.

In addition to its plant in Sherbrooke C-MAC operates three other plants in Canada, two in the U.S. and two in England.

CASH and CARRY*

TENT SALE

Saturday, August 7th to Saturday, August 14th

Benjamin Moore PAINTS

MOORTONE	MOORCRAFT
Interior Latex Satin 356-00..... \$26.95	Interior Latex Finishes in Semi-Gloss and Pearl 283-01..... \$18.95
Interior Latex Pearl 357-00..... 26.95	White Latex Primer 284-00..... 14.95
Exterior Latex Semi-Gloss 92-00..... 27.95	MOORWOOD
Exterior Latex House Paint 86-00..... 23.95	Stain..... 24.95

PRESSURE TREATED LUMBER

LATTICE — Regular Large Holes..... \$ 5.49	save
Small Holes..... \$12.99	
Cement Accessories	save
Patio Stones — 18x18..... 1.49 ea.	
Deck Blocks — 4x4..... 4.89 ea.	
Ballasters 2x2x42..... .59	

BIG SAVINGS ON WESTERN RED CEDAR DECKING

1-1/4 x 6..... \$.79/Lf.

Loonie dives deep

By The Canadian Press

Here is a synopsis of Wednesday's major economic news;

—The Canadian dollar had its biggest one-day drop in more than three months, closing at 76.52 cents US — its lowest level since Dec. 28, 1987. Traders said pre-election jitters, the weak economy and the recent fall in Canadian interest

rates prompted investors to sell the dollar in search of better returns elsewhere.

—PWA Corp. failed to convince an Ontario appeals court it should be freed from the Gemini reservation system. Earlier, a lower court dismissed PWA's application to have Gemini declared insolvent. That decision was upheld.

VISION ... makes all the difference !



Le Groupe Mallette Maheu

Chartered Accountants

- Auditing and Polyauditing
- Taxation, Accounting
- Consumer taxes
- Management Consulting
- Computerized Information Systems

2727 King West, suite 300, Sherbrooke, J1L 1C2
Tel. : (819) 823-1616 Fax : (819) 564-8078

NANKING CAFE INC. since 1951
Authentic Chinese Buffet
2637 King Street West
Sherbrooke 565-9333

Jack W. Lee C.M. President

esclad™
Vinyl Siding

CONTRACTOR PAINT

Double Four White Vinyl..... \$ 3.69 ea.	Contractor — White Semi-Gloss
Melamine	19810 — 4 litres..... \$16.95
5/8x4x8, white..... 17.89/Sht.	19810 — 20 litres..... 61.89
Spruce D-Grade Plywood	Satin — 19840 — 4 litres..... 15.95
1/2x4x8..... 13.29/Sht.	CIL Stain Woodcare
FIRST TWO CUTS FREE	4 litres..... 16.69
* LIMITED QUANTITIES	Porch/Floor Enamel — Mist Grey
LES INDUSTRIES	3628 — 4 litres..... 23.99
Bown INC.	Ceiling White — 4 litres..... 16.99
Building Materials and Custom Mill Work	Latex Primer, Exterior
28 Conley St., Lennoxville	4 litres..... 21.99
569-9978	

Map showing location: Conley, Depot, Sherbrooke, Queen, Lennoxville, Bown Inc.

Program 1993
August 13 - 14 - 15

COME & HAVE A AT THE



HIGHLIGHTS

TO VISIT:

- Public Market
- Vendor Outlets
- Mini Farm
- Dairy Farm Visit
- Daycare
- Amusement Rides
- Cheese Factory Visit

FRIDAY, AUGUST 13th

- 7 p.m. DEMOLITION DERBY
at the pulling grounds
- 8 p.m. "SUPER BINGO" (\$1,000 marathon)
in the arena
- 9 p.m. "A TRIBUTE TO METALICA"
Rock group in the big tent

SATURDAY, AUGUST 14th

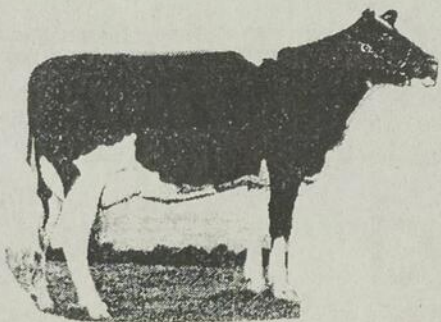
- 12 (Noon) BIG PARADE
starting at the High School and ending at the stadium
- 2:30 p.m. TRACTOR AND ROAD TRUCK PULLS
at the pulling grounds
- 3 p.m. 3 AND 4 WHEEL DRAG RACE
at the C.I.A. farm
- 9 p.m. "MARCI GERRY" tribute to
Gerry Boulet in the big tent
- 9 p.m. COUNTRY MUSIC by Janine Savard and
Gilles Gosselin in the arena

GOOD LUCK
**CUISINES
MODERNES
DE L'ESTRIE INC.**
SPECIALIZING: KITCHEN
CABINETS
VANITIES, BATH TUBS
GREAT CHOICE OF MODELS
314 MICHAUD,
COATICOOK
849-4161

Cumberland

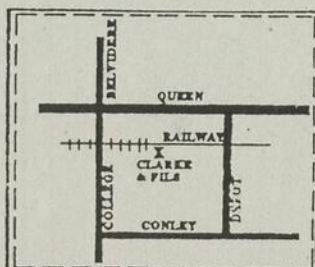
(819) 849-2191
Pharmacie Cumberland
65 Wellington, Coaticook, Que. J1A 2H6

GO WITH A WINNER!



We feature a complete line of
show grooming products &
accessories:

- ORVUS Soap
- Hoof Polish
- Animal Shampoo
- Brushes
- Halters
- Coat Dressing
- Dressing Remover



And as always, we carry a
complete line of balanced
feed for cattle, horses, &
other livestock!

CLARKE ET FILS LTEE.

"More than just a feed store"
100 CNR Terrace, Lennoxville • 562-9444

BEST WISHES
TO THE ORGANIZERS

**NIEDNER
LTEE**

190 CUTTING STREET
COATICOOK — 849-2751

SUCCESS TO THE DIRECTORS
OF THE FESTIVAL DU LAIT



Home Comfort

Products Distribution

HEATING OIL
GASOLINE — DIESEL — LUBRICANTS
FURNACES — SALES & RENTALS

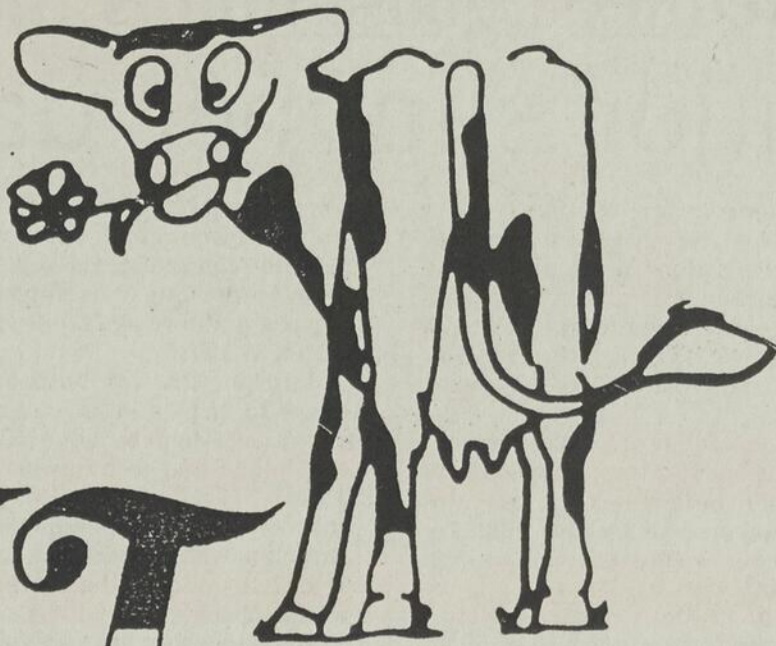
TEL: 849-2771
206 MERRILL ST. COATICOOK

GOOD TIME

festival

du LAIT

de Coaticook



in Coaticook, Quebec
August 13th, 14th, 15th, 1993

SUNDAY, AUGUST 15th

- 10 a.m. **HOLSTEIN JUDGING**
at the C.I.A. farm
- 2 p.m. **DEMOLITION DERBY**
at the pulling grounds
- 8 p.m. **JICI LAUZON, FRANÇOIS MASSICOTTE & PATRICK HUARD: COMEDY SHOW**
1st part: "Riposte" in the arena
- 11 p.m. **FIREWORKS!!!**
at the stadium

End of the 16th edition.

LES INSTALLATIONS ELECTRIQUES R. THEBERGE inc.
 RESIDENTIAL — COMMERCIAL
 INDUSTRIAL
 ELECTRIC HEATING
 Specialty: Voltage tension regular
 228 Principale St. E. Martville
835-5280

GOOD LUCK TO THE FESTIVAL DU LAIT
ASSURANCES GÉRIN, DUPUIS, VIENS, INC.
 79 COURT ST. COATICOOK, QUE. TEL: 849-2782-2703

GOOD LUCK TO THE FESTIVAL du LAIT

 YOUR FRIENDLY NEIGHBORHOOD GROCERY
 Prop.: Serge Arseneault
 Tel: 819/849-6226
 265 CHILD ST. COATICOOK

BEST WISHES TO THE ORGANIZERS
PRODUIT DE CIMENT COUILLARD
 34 Merrill St. Coaticook
 Tel: 849-2778

Duty free
 Hors taxes
 Nathalie Legault
 Associate Prop.
Boutique Hors Taxes de Stanhope
 25 Frontière Route 147
 Stanhope, Qc
 Tél.: (819) 849-9664
 Fax: (819) 849-9681

THE NEW "GOLF" CHALLENGE IN THE TOWNSHIPS
 SUNDAY BRUNCH \$8.95
 RESERVATIONS: 849-2845
 18 HOLES
 SUPER SPECIAL:
 continues for the month of August
 2 greens fees (18 holes)
 + electric golf cart
 Week: \$45.00
 Week-end: \$55.00

Best Wishes
HYUNDAI COATICOOK
 527, rue Child, Coaticook,
 849-9841

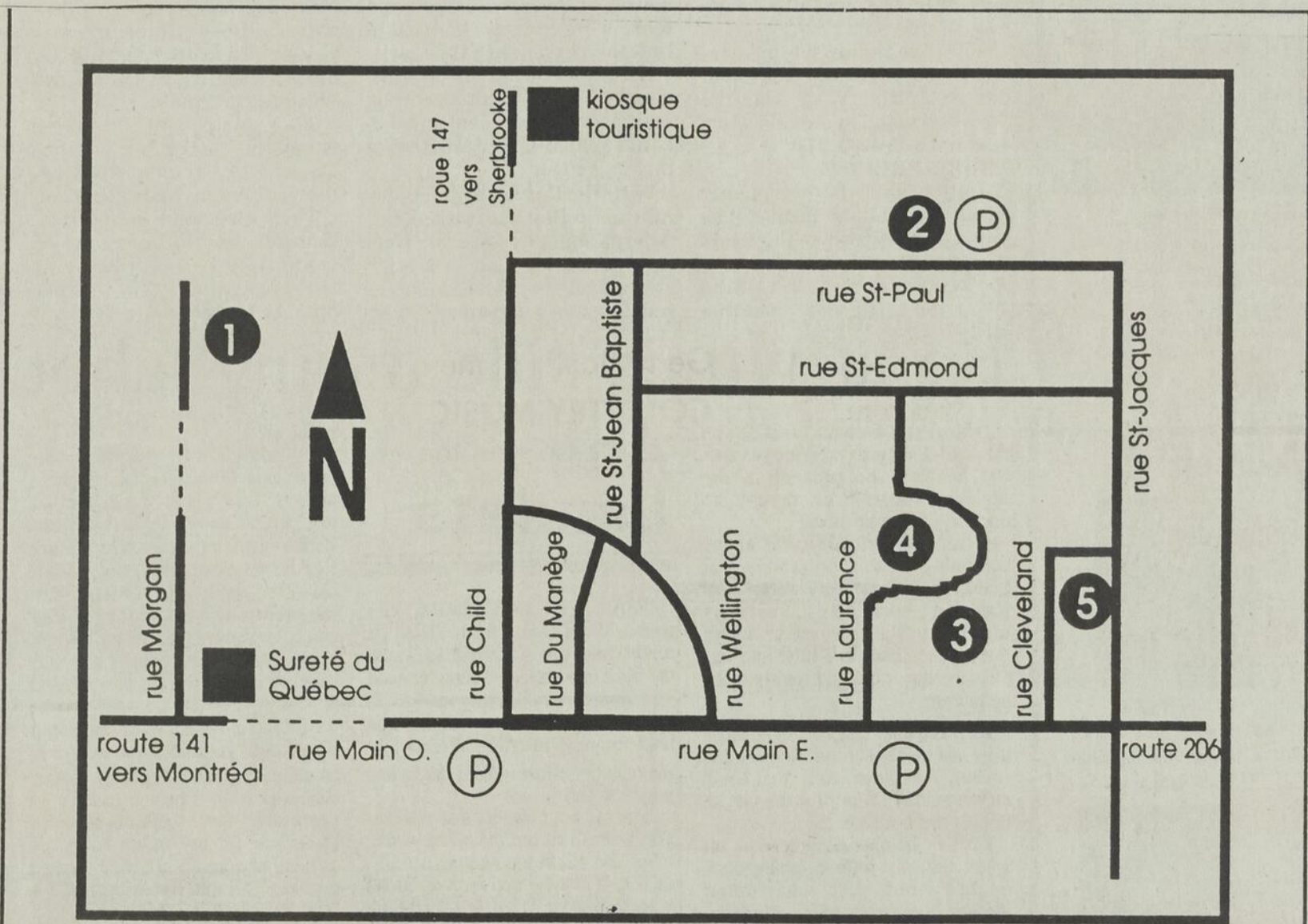
BEST OF LUCK
CENTRE DU TAPIS COUTURE
 • Carpets • Tiles — Wallpaper
 • Linoleums • Ceramic Tiles
 • Horizontal - Vertical Blinds
 NEW ADDRESS: 196 St. Jean Baptiste, Coaticook — Tel: 849-7927
 849-7927

BEST WISHES

Le Petit Géant Du Meuble
 300 Beaudoin, Cookshire 819-875-5511
 95 rue Child Coaticook 819-849-9443
 "ancienement Décor Zed"

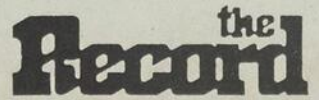
BEST WISHES TO ORGANIZERS

maurais auto
 Gilles Maurais - Camille Routhier
 propriétaires
 FORD MERCURY
 Fernand Bureau, resp.: 849-2504
 292, rue Main Est, Coaticook, J1A 1N5
 Bur.: 849-2767
 Rés.: 849-4270



- 1 C.I.A. FARM
- 2 POLYVALENTE LA FRONTALIÈRE
- 3 ARENA
- 4 STADIUM
- 5 LAITERIE DE COATICOOK
- (P) PARKING

Living



First symptoms: lightheadedness, goosebumps, nausea... Heat stroke is major summer danger for seniors

By Dr. Suzi Vassallo
For The Associated Press

If you think heat stroke is a risk only for athletes, think again. Others in danger from high-heat days include sedentary older people, patients taking a variety of medications, persons using illicit drugs — and anyone who overdoes things on a hot day. The classic example of heat stroke involves a person working out vigorously in the heat of the day who ignores the initial symptoms: lightheadedness, goosebumps, nausea and growing confusion of thoughts that leads to bizarre speech and behavior. If the person doesn't get to a shady place and cool down, the problem can progress to vomiting, seizures, collapse and coma — and re-

quires immediate emergency treatment. But in an urban area, the more likely victim is an older person living alone in an apartment that doesn't have air conditioning. Older people are more vulnerable to heat stroke because their body's heat control mechanisms are less efficient than when they were young. In addition, many older people take medications that reduce the body's ability to respond to heat. These include beta blockers, calcium channel blockers and diuretics, all of which are taken for chronic heart conditions such as high blood pressure. Other medications that can blunt the body's responses include antihistamines and even nasal decongestants, and an older person who lives

alone may not notice the early symptoms that a companion would pick up. Athletes can reduce the risk by working out in the cooler morning or evening hours, taking lots of liquids and having frequent rest periods. **DRINK WATER** It's important for both older people and athletes to drink a lot of water, minimize exposure to excess heat by using a fan, or by sitting in a cool place and to be aware that the danger exists. In every case, the best preventive is an alert companion who detects the early warning signs. For athletes, it could be another team member. For older people, it could be a relative or friend who telephones or visits regularly. Heat stroke can be prevented by some simple

measures: cool down by applying ice, wetting the clothing, going to an air-conditioned room or drinking plenty of water. If the early warning signs are ignored and a person collapses, an immediate trip to a hospital emergency department is essential. Emergency medical personnel will often place the patient in an ice bath until body temperature drops below 38.8 C, from the 41 C or higher found in heat stroke victims. Treatment must be decisive, because heat stroke can cause delayed problems such as kidney failure and bleeding, and in a worst case scenario, prove fatal. • Dr. Suzi Vassallo is an instructor in clinical surgery at New York University Medical Centre.

New artificial heart totally implantable?

By Dennis Bueckert

OTTAWA (CP) — Researchers at the Ottawa Heart Institute have signed an agreement with CAE Inc. of Toronto to produce what they say is the world's first totally implantable artificial heart. If the device passes testing and regulatory requirements it will be a major improvement over existing artificial hearts, which must be attached to cumbersome control equipment outside the patient's body.

"We hope to have approval for use in humans by 1996 or 1997," said Wilbert Keon, director of the heart institute, at a news conference Wednesday. "This is a very significant event for us."

Heart disease is the leading cause of death and the potential demand for the device is enormous. CAE estimates that potential sales are in the order of 50,000 annually in North America alone.

TOTALLY IMPLANTABLE Keon noted that several other research groups around the world are also working on artificial heart technology but it appears that the heart institute's version, known as EVAD, is the only one to be totally implantable.

Called an electrohydraulic ventricular assist device (EVAD), the machine would allow the patient to leave hospital

and carry on a normal life. The batteries in the heart are recharged by a device which is held against the body and sends electromagnetic waves through the chest. "It sends the power inside without making any hole," said Tofy Mussivand, leader of the research team. The patient need only wear a beeper to remind him when the batteries are low. They last seven or eight hours.

The heart can detect how much oxygen the body needs and when the need for oxygen increases, for example during physical activity, it pumps harder. It's expected the machines would cost \$50,000 each when first introduced commercially. Six months of hospital care for a heart patient can cost \$75,000, and in such cases the artificial heart would save the health system money.

Artificial hearts are currently used only to keep patients alive until a human organ can be found and transplanted. The number of people who could use transplants now far exceeds the number of donated hearts available. The heart institute has invested millions of dollars developing the technology, but stands to reap a great deal more if the device is successful. Its royalties will be seven per cent of sales.

Police racism gets high-tech attention

By Charlie Gillis
London Free Press

LONDON, Ont. (CP) — On a darkened city street, a police officer stops four young blacks in a shiny, speeding BMW.

The officer plans to give the driver a warning, but he makes a mistake.

"Whose car is this?" he asks. The question — which some motorists might accept as routine — sounds laden with racist overtones to the car's occupants.

To them it suggests the car is stolen, which it isn't. They refuse to show identification.

The officer's mistake in this imaginary scenario was exposed using an interactive computer program intended to sensitize police to discrimination and stereotyping.

CLASSROOM BETTER

It's a lesson better learned in a classroom setting than on the street, says Const. John Hagar-

ty, chairman of the Police Association of Ontario and an officer in nearby Stratford.

"That's the beauty of laser disc training," he says. "You can go through it in a quiet building in 15 minutes. It will show you the mistakes you have made, and the options you should have chosen."

Hagarty helped design Two-Way Streets, an interactive computer program that will be on display Friday at the police association's annual convention in London.

The association developed the program in partnership with the race relations and policing unit of Ontario's Ministry of the Solicitor General.

Simple awareness, says Hagarty, could save officers trouble and departments a lot of bad publicity.

LASER DISC

In Two-Way Streets, video images are controlled by laser disc computer technology. The

officer sits before a video screen at a computer terminal and the computer presents options to the user throughout the scenario. The user types in a choice and the exercise proceeds.

But the behavior of computer-generated offenders in each exercise varies according to decisions its users make.

For instance, if the officer chooses a statement containing the words "you people," the driver and passenger may become unco-operative.

Two-Way Streets — currently being distributed to police departments across the Ontario — offers three exercises, all traffic scenarios.

However, Hagarty says the technology could be applied to other sensitive policing areas such as gun handling, personal searches and questioning.

PUBLIC CONTACT

"We chose highway and traf-

fic because that's where police departments make most of their public contact."

The entire package of computer, monitor and discs costs about \$5,000. The province will foot about \$3,500 of that.

London police have ordered the system and hope to have it up and running this fall, says Insp. Dan Vickery, head of the department's personnel and training division.

"I was impressed with the quality of the images and the audio," he says. "Nothing can duplicate an actual situation, but anything we can do to prepare our people will help out."

The program will be especially useful for new officers, adds Vickery.

"We could send out a guy with a coach officer for a year and he might not come across a situation he needs to handle sensitively. I see it as a very valuable tool."

Doctor studied 'how anger was learned' Test tries to identify violent men

VANCOUVER (CP) — Men don't beat up women because the patriarchal system encourages them to or because most men are violent, says a University of B.C. psychologist.

Men who abuse are likely to those who feel powerless, who had cold and distant fathers and who have violent mood

swings and depressions related to their childhoods, Don Dutton said Tuesday.

He has conducted a two-year study aimed at identifying the type of man most likely to become a chronic physical abuser.

"This could change the treatment to put more emphasis on the family or origin and how anger was learned," said Dutton, who also works as a therapist with the assaultive husbands' program.

The program, which provides court-ordered treatment for assaultive men, was the first of its kind in Canada when it started in 1980.

MORE PRECISE

Dutton said the personality profile also allows people to be more precise when they talk about men who assault.

"We're no longer talking about the patriarchy, since ma-

ny men who were brought up under the patriarchy do not assault women," he said. "Many of these men are not acting out of a position of power but of powerlessness."

Previous explanations about men who assault women branded all men as potentially assaultive when 90 per cent are not, he said.

Dutton said about 40 per cent of men who beat women are chronic physical abusers and those were the ones he tried to find the personality type for.

An additional 30 per cent are simply violent with everyone and the last 30 per cent only become violent under short-term stress, he said.

With funding from the federal Health Department and the federal solicitor-general, Dutton studied 160 men — 60 with abuse problems who volunteered for the program, 60 who

were referred by the courts and 40 non-assaultive men who came from similar backgrounds as the others.

He found that assaultive men had parents who were verbally and physically abusive and they remembered their parents — and most crucially, their fathers — as being rejecting and cold.

Dutton said the men tended to have violent mood swings, probably from coping with a pattern of being intermittently rewarded and ignored by mothers dealing with their own abusive husbands.

They also show the same symptoms as trauma victims. They have trouble sleeping, they're anxious and depressed.

They also tend to see relationships and intimacy not as comforting or security-giving but as situations that provoke anxiety and anger.

Be at wife's side during labor

Dear Ann Landers: What do you think of a woman who insists that her husband be present in the delivery room, even though he doesn't want to be there?

I made it perfectly clear at the beginning of this pregnancy that being in the delivery room was something I definitely did not want to do. My wife seemed to accept this at the time, but now she has changed her mind and insists that I be present.

I say if a man feels strongly about this, his wife should respect his wishes. I'm aware, Ann, that some men wouldn't miss it for the world, but it's just not for me.

I resent being pressured and am angry that my wife is going back on her word. And what about the medical staff being hindered by a husband who is there under protest? Shouldn't they be consulted?

I can't be the only guy in the world who feels this way. What do your male readers say? Please ask them. Sign this letter — I'LL BE IN THE WAITING ROOM IN CALIFORNIA

Ann Landers

DEAR WAITING ROOM: You sound like a man who is afraid he might pass out if he has to watch the birth of a child. I can understand your apprehension, but your wife is the one who has been carrying this load for nine months. You should make every effort to help her in any way you can.

You did not make it clear whether you want to sit out the entire event, labor and all, in the waiting room — or if it is just the delivery you don't want to witness. If it's the actual birth you don't want to see, I say, OK, you're excused. You'd probably faint and get in the way. But I do believe you should make the effort to be at your wife's side during labor. Not only will it give her the support she needs, it will give you a good idea of what a woman goes through to give birth. Too many men don't have a clue.

Dear Ann Landers: I have been dating "Mark," age 22, for about two years. He doesn't drink or smoke, has never hit me and rarely even raises his voice. So what's my

problem?

On Mark's 11th birthday, his father gave him a German shepherd puppy, "Ben." Last week, the vet told Mark that Ben had cancer. Rather than let Ben suffer, Mark told the vet to put him to sleep. Mark held Ben while the vet gave him the shot, and he rocked him gently until he died. When we got home, Mark cried openly and has been very quiet for the past several days.

My father insists that any man who would get that emotional over an animal has mental problems. Ann, Ben was Mark's best friend for 11 years and I don't think his behavior is unusual. Is my father being too critical, or could Mark really have a problem? Should I be concerned? — RUCKERSVILLE, VA.

DEAR VA.: Your father has probably never had a pet and does not understand Mark's strong emotional attachment to Ben.

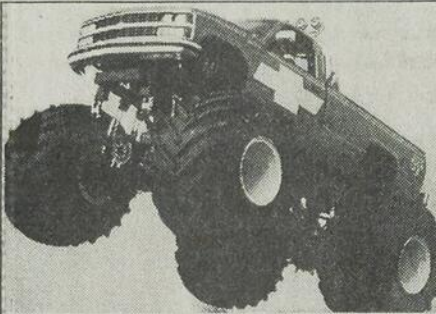
Mark's response to the death of his "best friend" and his lingering sadness are not abnormal. Sometimes it takes months to get over the grief. I suggest that you get him a puppy to fill the hole in his heart. Don't discuss it — just surprise him. I'll bet a dog biscuit to a doughnut, he will be thrilled.

Gem of the Day: Love your friends; practice on your enemies.

The 1993 LANCASTER fair

"The fastest-growing fair in the North Country! There must be a reason!"

August 17 through August 22, 1993
Lancaster, N.H. 123rd year



Monster Truck Shoot-Out
Thursday & Friday 7 p.m.

Monster Truck Shootout
Northeast Championship Demolition Derby
Country Legend Show
Tammy Wynette
Horseshoe Tournament
Crosswinds
Robinson's Racing Pigs
Horse Shows/Draft Horse Shows
Horse Pulling
Gymkhana


Horse Logging Competition
Oxen Demonstration
Sheepdog Trials
Tractor Pull
Grand Cavalcade
Cattle Judging
Arts And Crafts/Commercial Exhibits
Midway Rides And Food
Pillsbury/Butson's Pie, Cookie, Cake and Muffin Judging
Farmer's Market

and much more.


Come see for yourself!

6 GREAT DAYS
6 BIG NIGHTS


Horse Pulling
Horse Shows
Amusement Rides




Johnny Russell
Saturday 2 p.m. & 7 p.m.
Cross Winds Opening Show
1 p.m. & 6 p.m.




Tammy Wynette
Sunday 2 p.m.
Country & Western Opening Show at 1 p.m.



Hank Thompson
Saturday 2 p.m. & 7 p.m.
Cross Winds Opening Show
1 p.m. & 6 p.m.





Michael Twitty
Saturday 2 p.m. & 7 p.m.
Cross Winds Opening Show
1 p.m. & 6 p.m.



Kitty Wells
Johnny Wright
Bobby Wright
Saturday 2 p.m. - 7 p.m.
Cross Winds Opening Show
1 p.m. & 6 p.m.

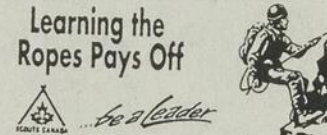
CAMPSITE RESERVATIONS • CALL 1-603-837-2770

FOR GENERAL INFORMATION • CALL 1-603-788-4531

accepted
Advance ticket
sales only
1-603-788-4531

Learning the Ropes Pays Off



Townships' Crier

ABBOTSFORD

A Hymn Sing will be held in Abbotsford United Church on Sunday, August 15 at 7:30 p.m. Come and bring your friends.

DITCHFIELD

Victoria Parish Picnic on Sunday, August 15 at St. John's Anglican Church, Ditchfield, Quebec. Service at 4 p.m. Picnic at 5 p.m.

The following is the Children and Family Program clinics offered by the CLSC La Chaudière for the month of August. **ASBESTOS:** Thursdays, August 12, 19 and 26 from 1 p.m. to 4 p.m., also on Tuesday, August 17 from 5:30 p.m. to 9 p.m., at the CLSC Immunization clinic. **DANVILLE:** Monday, August 30 from 9 a.m. to 11:30 a.m. at the Centre Mgr. Thibault.

AYER'S CLIFF

Lake Massawippi Water Protection Association Inc. will hold their annual general meeting on Saturday, August 14 at 4 p.m. in the Municipal Council Room, 958 Main St., Ayer's Cliff. All are welcome.

NORTH HATLEY

There will be a Bake Sale on Saturday, August 14 from 9 a.m. to noon at the LeBaron Store, Main Street, North Hatley. Proceeds will go towards "Services to Seniors".

LENNOXVILLE

The Meals on Wheels programs in Lennoxville, Waterville and North Hatley would be glad to receive any extra vegetables or fruits from your garden. If you have goods to donate, please contact Sylvie Gilbert Fowlis at the Community Aid at 821-4779.

WARDEN

500 card party on Wednesday, August 18 in the I.O.O.F. Hall at 8 p.m. Sponsored by Victoria Rebekah Lodge No. 19. Lunch and prizes. All welcome.

KNOWLTON

500 card party in the Knowlton Oddfellows Hall on Tuesday, August 17 at 7:30 p.m. Sponsored by Oddfellows Lodge No. 28. Prizes and refreshments. Everyone welcome.

BULWER

The annual meeting of the Bulwer Community Centre will be held on Monday, August 16 at 7:30 p.m. All members and directors are asked to attend.

SAWYERVILLE

The church service of the Birchton, Bulwer, Cookshire and Sawyerville Congregations will be held in the Sawyerville United Church on Sunday, August 15 at 11 a.m. The ladies of these congregations will be in charge of the service. All welcome.

LENNOXVILLE

The Army, Navy and Air Force, Unit 318, Golf Tournament will be held on Saturday, August 21 at the Lennoxville Golf Club. Golf supper and live entertainment to follow. Vegas drawing will take place on Wednesday, August 18. For more information call the A.N.A.F. 564-9015.

BOLTON CENTRE

A Rummage Sale, to benefit the United Church in Bolton Centre, will be held on Saturday, August 14 from 10 a.m. to 3 p.m. Handiwork, cookbooks, misc. table, many books and magazines. There will be a Tea Room. Everyone welcome.

BIRCHTON

Bulwer Q.F.A. Picnic for members and family on Sunday, August 15 at the Birchton Park at 12:30 p.m. Please bring salad or dessert. In case of rain, Cookshire fairgrounds.

This column accepts items free or charge announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions. Requests should be mailed, well in advance, to THE RECORD, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6, be signed and include telephone number of person forwarding the notice. Telephone requests cannot be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Beebe

Mrs. Eunice Aulis

Mrs. Norma Walker and friend of Dundas, Ont., called at the C. Aulis home and other relatives in the area. They attended the school reunion at Fitch Bay recently.

Mrs. Eva Sheldon of Stanstead entertained members of her family on the weekend and all were able to attend the Fitch Bay School Reunion. Her guests were Mrs. June Cornell, daughter and granddaughter, Woodstock, Ont., Mrs. Adella Lindsay, daughter Melissa, son Ricky, Eneslie of Huntsville, Ont., Mrs. Colin Foster, Acton, Ont. and Mr. and Mrs. Danny Lyonnaise and two children of Magog. They also visited Miss Alta Sheldon whose daughter Crystal returned with her aunt and family for a longer visit. Mr. and Mrs. Mike Petreault and three children of Acton, Ont., and Mr. and Mrs. Lorenowitz and two children of Chatham, Ont., were also visitors.

Bishopton

Mrs. Cyril E. Rolfe 884-5458

Randy, Joan, Robbie, Michael and Sandra Ainsworth of Olds, Alta., were guests of Mr. and Mrs. Clermont Lessard and visited other friends and relatives in this area.

Dinner guests of Mrs. Reta Downes were the Ainsworths of Olds, Alta., Charles and Carolyn, Elisabeth and Jackie Hardeastle, Paul, Jennifer, Ruth, Heather Porter, Orleans, Ont., Ronnie and Thelma Westman, Richmond, Mrs. Jean Humphries, Sherbrooke and Ivan Gilbert, all at the Downes cottage, Mirror Lake.

Paul, Ruth, Jennifer, Heather Porter and Mrs. Jean Humphries were guests of Mr. and Mrs. Charles Hardeastle, Jackie and Elisabeth on Wednesday.

Recent guests of Mrs. Florence Harrison were Mr. Byron Humphrey of Huntingville, Florence Willard and Myrna Lawrence of Bury.

Mrs. Roxane Johnson of Sherbrooke was an afternoon guest of Mrs. Grace Rolfe.

Mrs. Carole Largy and daughter Sara of Smiths Falls, Ont., have been staying with Mr. and Mrs. Gordon Harrison while Mrs. Harrison is recovering from a broken arm and other ailments.

Richmond

Mrs. C. McCourt

Mr. and Mrs. Chip Rattray have returned from a trip to Ottawa where they visited the former's son, David Rattray and family, then on to Kanata to visit Polly's sister, Mrs. Madeline Thomas, a resident at the Kanata Care Center. They continued to Plattsburg, N.Y. to do some shopping and call on friends before returning home.

On Tuesday, August 3rd, the Rattrays had a surprise visit from Mrs. Rattray's son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Wm. Foster of St. Catharines, Ont.

Waterloo

Alice Ashton

Mr. and Mrs. Howard Hanna, Moncton, N.B., spent a few days of their holidays with Mrs. Anita Hanna. Mr. and Mrs. Harlan Martin, Berwick, N.S. also enjoyed their holidays at their cottage at Orford Lake, and while there, made visits to Mrs. Hanna, to Harlan's mother, Mrs. Blanche Martin and sister Eileen at South Stukely.

Over a recent weekend, Mr. and Mrs. Kay Larsen came from Welland, Ont. to visit Mr. and Mrs. Frank Sharpe. On Sunday afternoon, they went to Stanstead to call on Mrs. Mabel Wallace and Mrs. Ruby Greer.

After the month of July as vacation, Rev. Wilbur Davidson has resumed his services, as of August 1st at St. Luke's Church.

Mr. and Mrs. Goron Dunsmore of Phippsburg, Maine, spent a couple of days here when they visited his father, Arthur Dunsmore and her mother Mrs. Muriel Breault at the Courville Nursing Home.

Mr. and Mrs. Ray Ashton of Toronto were here for a short visit recently, with the former's sister, Alice, at the Courville Home.

Some of the ladies of St. Paul's United Church sponsored two very successful afternoon card parties in July. Proceeds from these were in aid of their choir fund. They wish to thank all who assisted in these events.

High Forest

Alice Wilson 889-2932

Mr. and Mrs. Roland Lowry were evening visitors of Mr. and Mrs. Victor Bell in East Clifton.

Mrs. Graydon Montgomery of Vernon, B.C. was a dinner guest of the Lowrys. Roland and Theda shared birthday cake and ice cream with Jody Robinson and her family, Spring Rd., Lennoxville, on Jody's birthday.

They enjoyed the Fraser family reunion at Malcolm and Doreen's Pine Hill farm, Cookshire, and also the Lowry Family reunion at Rodney and Alice's in Low Forest on August 1st. The Robinson children spent a few days with their Lowry grandparents.

Philip and Marilyn Reed of Albert Mines Rd., were Saturday evening visitors of Roland and Theda.

Windsor

Mrs. C. McCourt

Mr. and Mrs. Thomas Lawrence, Cobourg, Ont., Mrs. Leola Jandron, Bowmanville, Ont., Mr. and Mrs. Barry Lawrence, Cornwall, P.E.I., have been guests of Mr. and Mrs. Wm. Jandron and visited their parents, Mr. and Mrs. Thomas Lawrence at the Wales Home.

Mr. and Mrs. Michael Langlois and family, Peterborough, Ont., are visiting his parents, Mr. and Mrs. Guy Langlois.

Congratulations to Don and Carole Paterson on the birth of twins, a son and a daughter born August 3rd at the CHUS. Little brother Mathieu spent a few days with Nannie Paterson in Richmond.

Deepest sympathy is going out to the Harper family following the sudden death of Miss Frances Harper at the Grace Christian Home in Huntingville.

Death

BALDWIN, Harold Richard (Dick) — Beloved husband of Cecile Baldwin. Dear father of Tanya (Eric MacDonald). Also survived by family of Ruby Racicot, Willis Keith Baldwin, Evelyn Baldwin, Elvyn Baldwin, Eunice Baldwin and Lester Baldwin. A private funeral service was held on Wednesday, August 11, 1993 at Baldwin Mills Cemetery in Baldwin Mills, Que. Arrangements entrusted to Cass Funeral Home, Stanstead.

Card of Thanks

FRENCH — I would like to thank all my relatives and friends for all the cards, gifts, flowers, plaques, currency and cakes. The Legion Dart Team, Rebekah Lodge and Spice of Life for the parties, also Beverly and family for the lovely supper. Thank you one and all.
ABBIE FRENCH

In Memoriam

BLANCHETTE, Beatrice — In loving memory of our dear mother and grandmother who passed away August 12, 1983.

Loving and kind in all her ways, Upright and just to the end of her days; Sincere and true in her heart and mind, Beautiful memories she left behind. We miss you so much. Always remembered and never forgotten by your children and grandchildren.

BEVERLY DEL & JOANNE BARBARA & JEAN-PIERRE SCOTT, SHAWN, TREVOR, TRACEY & JASON

Abbotsford

Mrs. Arlene Coates

Miss B. Norman and friend of Barrie, Ont., called in on Mrs. P. Rowell en route to her duties in Dartmouth, N.S. this past week.

Mrs. A. Coates spent a few days with her sister Mrs. E. Beard in Dollard des Ormeaux.

Mr. A. Dey and friend of Montreal were Sunday luncheon guests of Mrs. P. Rowell. Miss G. Crossfield who is teaching music in Germany has been spending holidays here with family and friends.

The friends of Mr. and Mrs. James Dempster of Farnham wish them all the best in their new home in Ottawa.

Mr. and Mrs. A. Bureau of Mississauga, Ont., spent the weekend with Laureen and Danny Gould and also attended a family reunion in the Eastern Townships.

Bulwer

Mrs. George Pinchin 875-5288

Ed and Sharon Laberee spent July 3 and 4 in Ottawa with other family members and attended the 50th wedding anniversary of Ruth and Nelson Brock of Stittsville (formerly of Dennison Mills). Philip Moore was a visitor one morning. Angie Nutbrown, Huntingville, accompanied them to Warwick on July 20 where they joined others for a family reunion of Sharon's mother's family (the French connection). Betty and Archie Moore, Lennoxville, were afternoon and dinner guests of the Laberees on July 26 to celebrate Betty's birthday again.

Justin and Jeanne Lowry were callers at the Pinchins. Russell and Beverly Nutbrown spent ten days in Toronto visiting their daughter Linda.

Death

THIBAUT, Aimé — At the Centre Hospitalier de Sherbrooke on Monday, August 9, 1993, Aimé Thibault, age 76; Husband of, first marriage, the late Rachel Pelletier and second marriage, Clémence St-Pierre, residing at Lennoxville. Father of Lucille (Jean-Marc Thibodeau), Sherbrooke, Margot (the late Guy), Rock Forest, Jean Thibault, Ste-Julie de Verchères, Aline (Jean-Guy Emond), St-Denis de Brompton, Marthe, Toronto, Marielle (Jean Carbonneau), Aylmer, Armande, Ottawa, Anne (Peter Turpin), Ottawa, grandchildren and 1 great-grandchild, sisters and brothers, Rose Thibault-Savoie, Lorraine Thibault-Côté, Gracia Thibault-Côté, Oliva Thibault (Georgette), Hervé Thibault (Viola), Arthur Thibault (Françoise), Juliette Thibault, Claire (Marcel Carbonneau), stepchildren, Marcel Breton (Cécile Fortier), Diane (Roland Beaudette), Fernand Breton, Sylvie (Jean-Marc Roy), Johanne (Marc Dumas), Also left to mourn, brothers and sisters-in-law, nieces and nephews, other relatives and friends. Resting at Jardins du Souvenir de l'Estrie, Salon Funéraire Arthur Bélisle Enr., 505 Short St., Sherbrooke — 564-6455, Louise Alix, dir. Visitation on Wednesday from 2 to 4 p.m. and 7 to 9 p.m., day of funeral, from 9 to 10:05 a.m. Funeral service on Thursday, August 12, 1993 at 10:30 a.m. at the St-Antoine Church, Lennoxville. Interment at Cimetière de Lennoxville. In his memory, donations may be made to the Canadian Cancer Society, 204 Wellington St. N., suite 4, Sherbrooke, Que., J1H 5C6.

PLEASE NOTE

ALL — Births, Card of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters.

All of the following must be sent to The Record typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)

BIRTHS

CARDS OF THANKS

IN MEMORIAM

19¢ per word

Minimum charge: \$4.50

WEDDING DESCRIPTIONS, SOCIAL NOTES:

No charge for publication providing news submitted within one month, \$12.50 production charge for wedding or engagement pictures. Wedding write-ups received one month or more after event, \$17.50 charge with or without picture. Subject to condensation.

ALL OTHER PHOTOS.....\$12.50

OBITUARIES:

No charge if received within one month of death. Subject to condensation. \$17.50 if received more than one month after death. Subject to condensation. All above notices must carry signature of person sending notices.

DEATH NOTICES:

Cost: 19¢ per word.

DEADLINE:

For death notices to appear in Monday editions: Death notices may be called in to the Record between 5 p.m. and 9 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:

Death notices may be called in to The Record between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear.

To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-3945 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If any other Record number is called, The Record cannot guarantee publication the next day.

From the Pens of E.T. Writers

THE FIGHT FOR SURVIVAL

The fight for survival is with us from birth, Each one has to prove himself — establish his worth...

Prone to adversities, problems and trials, We greet them with respect or doubts, or a smile.

Some trials are mere "bothers" others are dire, We attack them with vigour pause to think, then 'refire'...

Today's tests are so numerous — so varied and grim, The whole world has grave problems Where, to begin?

We must not lose heart or give up the fight, But use all our potentials and do what is right.

The fight for survival: Yes, it's born from within, God grant people the courage to fight — hoping to win...

Marge Montgomery
July 1993

TO PLACE YOUR PREPAID BIRTHS, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAM, BRIEFLETS AND CEMETERY NOTICES:

PLEASE PRINT CLEARLY

19¢ per word. Minimum charge \$4.50.

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices

2850 Delorme Street, Sherbrooke, Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
or 88 Lakeside Street, Knowlton, 8:30 a.m. to 1:30 p.m.
Information: (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

DEADLINE: Noon working day previous to publication.

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200, Sherbrooke,
Quebec J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (min. \$4.50) \$0.19 x _____ words x _____ days = \$ _____
(multiply) x .07 GST _____
SUBTOTAL _____
(multiply) x .04 PST _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____
ADDRESS _____
PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
TELEPHONE () _____
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
CREDIT CARD PAYMENT:
MASTERCARD VISA
CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____
SIGNATURE _____

THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

Classified

Or mail your prepaid classified ads to:

the Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6

1 Property for sale

LENNOXVILLE — Duplex. Price: \$40,000 negotiable. Call (819) 563-7548 or 565-5820. 10791

7 For Rent

APARTMENTS — 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, with exterior pool. 3 months free with a 1 year lease (valid until September). Call (819) 823-5336 or 564-4080. 10602

AYER'S CLIFF — 2 or 3 bedroom apartment, large rooms, beautiful hardwood floors, natural wood mouldings. Large backyard with view of pond with swans. Very close to stores. \$425 plus Hydro. Call (819) 838-5589. 10759

AYER'S CLIFF — 3 bedroom condo, available September 1. Swimming pool, surfboard courts, good location, quiet area. Economical to heat. \$460. (819) 838-5710. 10739

BEAUTIFULLY SITUATED 3 bedroom country house on 5 acre lot between Hatley and Way's Mills. 30 minutes from Sherbrooke. 15 minutes from Coaticook. \$450/month. Available September 1. Call (819) 842-2046 evenings, weekends. 10855

LARGE 2 1/2 — Available September 1, with fridge and stove, private entrance and balcony, ground level. 5 minute walk to all services (banks, groceries, depanneur, Societe de Alcools, etc.). Knowlton. Call (514) 242-1493. 10813

LENNOXVILLE — 3 1/2, 4 1/2 and 5 1/2. Quiet surroundings. Near bus stop. Available now. For more information call (819) 563-7449. 10554

LENNOXVILLE — 70 BELVIDERE. 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, fridge, stove, balcony, parking. (819) 565-1035 or 843-0317. Sherbrooke: West — 1 1/2, 4 1/2, 346-3022; North — 2 1/2, 4 1/2, heated, 565-2441. 10748

LENNOXVILLE — 1 bedroom apartment. Available now. Private home, residential street. Includes: fridge, stove, hydro, heat, hot water, snow removal. Call Gilles (819) 566-1858. 10747

LENNOXVILLE — Sublet. 3 1/2, big rooms, spacious, bright, hardwood floors. Only \$330/month. For information call (819) 569-9001 days or 565-1093 evenings. 10751

LENNOXVILLE — 2 1/2 room apartment, furnished, heated. \$260/month. Call (819) 563-7548 or 565-5820. 10791

RATES

14¢ per word
Minimum charge \$3.50 per day for 25 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change
3 insertions - less 10%
6 insertions - less 15%
21 insertions - less 20%
#84 Found - 3 consecutive days - no charge
Use of "Record Box" for replies is \$3.00 per week.
We accept:
Visa & MasterCard
DEADLINE 10 a.m. working day previous to publication.
Classified ads must be prepaid.

Thank You For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

7 For Rent

*****PROMOTION*****

PLACE OXFORD

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Semi-furnished or not. Quiet, well maintained building. Storage, balcony, central vacuum, laundry room, parking, bus, accommodation store, park.
(819) 823-6914

LENNOXVILLE — Nice 3 1/2, 5 1/2, 6 1/2, furnished or not. Available September 1. Call (819) 842-4564 or 563-5322. 10842

NORTH HATLEY — Fully furnished 4 1/2 room apartment, utilities not included. \$400/month. Available September 1. Call (819) 842-2157. 10852

PLACE OXFORD — PROMOTION! 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, semi-furnished or not. Quiet and well-maintained building, storage, balcony, central vacuum, laundry room, parking, bus, accommodation, park. (819) 823-6914. 10574

SHERBROOKE — Princess Street. Big, bright 2 1/2 with parking. \$250/month. Hardwood floor, laundry included. Near bus, shopping, banks. Quiet, good neighbourhood. 1 month free. Immediately or for September. Call (819) 821-0191 or 829-5921. 10472

SHERBROOKE EAST — Large 5 1/2 apartment in basement of home, heated, hot water included, very clean and quiet. Near Sherbrooke CEGEP. Call (819) 846-3674. 10776

SHERBROOKE WEST — 4 1/2 room apartment to sublet. Very reasonable rent. Call (819) 565-9903 or after 6 p.m. 569-1489, ask for Allan. 10815

STUDENTS OR QUIET PEOPLE — 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, heated, furnished or not, near Belvedere, not far from Lennoxville. Close to park, grocery and bus. Call (819) 829-1016 or 822-3402. 10837

5 1/2, 6 1/2 ROOMS — LENNOXVILLE. Located at Mitchell Street. Available September, 1993. Super large condo style. Call (819) 569-4977. 10785

10 Rest homes

CARRAGHER'S HOME — Semi-private room with bathroom. Also 1 small private room. Speciality: long-term care and Alzheimer patients. (819) 564-3029. 10818

LONDON RESIDENCE — Large room with private bathroom. Call-bell, nurse on premises, social activities, 24 hour surveillance, professional staff, cable included. Information (819) 564-8415. 10481

20 Job Opportunities

NEED ANOTHER PERSON to help with haying, over 40 if possible, knows how to run machinery. Please call (514) 263-2459. 10827

RECEPTIONIST/TYPIST — General office duties for English speaking Women's Community Group. Social Aid recipient, eligible Extra project. Call week days at (819) 564-6626. 10843

25 Work Wanted

HANDYMAN — To do odd jobs, carpenter jobs, painting, yard work, mowing lawns, chores for farmers, trim cedar hedge and have truck and small trailer. Ask for Bruce, call (819) 842-2025. 05659

29 Miscellaneous Services

BRICK LAYER — Chimney repairs, all kinds of brick and stone work, fireplaces. Roger Leclerc (819) 837-2569. 10849

CUSTOMIZED HOUSING. For more information call Bruce at (514) 292-3781. 10781

29 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 08518

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491. 10601

31 Travel

COUNTRY MUSIC LOVERS — Seats still available on our fun filled entertaining bus tour to Nashville, Tennessee. August 17-25, 1993! Includes Dollywood, Twitty City, Opryland and Grand Old Opry. Info/reservations: Randmar Adventures (819) 845-7393/Escapade Travel, Quebec permit holder. 10737

32 Music

THE AUDIO RECORDING ACADEMY offers hands-on certificate courses in sound recording/engineering. All classes/sessions take place in the world-class 24-track facilities of Raven Street Studios, Ottawa. Courses start September 20. Contact Janet at (613) 798-0070. 10846

40 Cars for sale

1947 PACKARD DELUXE CLIPPER, straight 8, restored local car, spare parts, new battery, brakes. Mint engine, lacquer paint. Very nice car. Runs well. Evenings (819) 562-2460. 10771

1989 PLYMOUTH VOGAGER, long body, 7 passenger, air conditioning, V-6. \$9,500. Call (819) 845-4256. 10821

41 Trucks for sale

1981 FORD ECONOLINE, finished interior, new paint. Inter Cub Cadet, 38 inch mower. 2 electric guitars. Call (819) 839-2444. 10824

1984 MAZDA B2000, fiberglass box connected to cab, seats 4 passengers, very good condition. \$2,200. Call (819) 826-3228. 10835

43 Campers — Trailers

MOTOR HOME — 1973 Moto Chalet Dodge, good condition. Call (819) 837-2248 after 4:30 p.m. 10851

57 Antiques

A L'ETAGE ANTIQUES — More than 500 pieces of depression glass, art glass and collection items, knick-knacks, furniture. Open daily 10-5, Sunday 12-5, 144 Foster Street, Foster. Call (514) 539-2303. 10888

60 Articles for sale

ABOVE-GROUND POOL, 27 foot. \$1,500. Must be seen. Call (819) 838-4851 or 838-4327. 10789

CEMENT SLAB SILO, Superior, 18x45 feet. Call (819) 838-4847. 10808

ELECTRIC TRAIN, "HO", Lionel, 1967 Confederation Flyer new, 3 locomotives, 28 wagons, 80 feet track, turn table, 4 remotes, many accessories. Used, very good. Call evenings (819) 562-2460. 10770

MOVING SALE — Bedroom set, 5 pieces, Spanish style. Antique rocking chair, Black Cherry wood, lion's paw feet. Coffee table, 48x22. Blue leather padded chair with wooden arms. Stereo and radio, old Viking set. Lloyd Styan, 515 Langlois St., Magog, (819) 843-2933. 10811

NEW ATARI 1200XL home computer, 64k RAM memory, modular system design, \$100. Call (819) 843-7117. 10828

STEVE'S CARPETS — 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. Hardwood flooring, Oriental rugs, upholstery fabric and supplies, 100% natural carpets (Sisal, Coir, Seagrass), ceramics, etc. Installation. Free estimate. 10850

60 Articles for sale

TANDEM TRAILER, 6x10 feet, new wiring and lights. \$600 or best offer. Call (514) 298-5632. 10839

61 Articles wanted

WANTED: Magazines, Life, Look, Post TV Guides, Girlie, Movie, Fashion, Sports, Newspapers, Advertisements, Postcards, Letters, most paper memorabilia. Also old bottles and toys. Stan, 34 Bridge St., Lancaster, NH, 03584. (603) 788-2441 after 7 p.m. 10833

WANTED: Used computer and printer to rent or to buy for Lotus 1-2-3. Call (514) 539-1922. 10753

62 Machinery

BIRTHDAY AUCTION — Saturday, August 21, 1993, 10:30 a.m., 1215 Dufferin, Granby. Many tractors and all the complete line of machinery and some industrial items. Information: (514) 375-4962. D.M.E. Inc. (sale manager), Daniel Paul-Hus (auctioneer). 10761

FOR SALE: Tractor manure spreader, ground-driven, Cockshutt No. 6. In good condition. Call (819) 846-2044. 10826

65 Horses

FOR RENT — Large box stall at very reasonable rate. Daily turn-out. 5 minutes from Carrefour de l'Estrie. Call (819) 569-9528 between 9 a.m. and 4 p.m. 10813

FOR SALE: Close contact and jumping saddles; Australian stock saddle with horn and accessories. Gipsy heavy-duty show harness. Call (514) 539-0358, Waterloo. 10817

NOW OPEN — B.J.'s Tack Shop, 671 Brooks, Bury. Call (819) 872-3698. 10749

66 Livestock

RABBITS & RABBIT CAGES for sale. Rabbits: \$10. Cages: \$5. Call (819) 838-4630. 10804

67 Poultry

SLAUGHTER OF CHICKENS, turkeys, pheasants and quails. For reservation call (819) 569-7373 or (819) 838-5782. 10641

LARGE MALE TURKEYS, 5 weeks old. Ornamental pheasants, Mason Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838. 10809

68 Pets

PUREBRED 10 month old female miniature Schnauzer for sale. Excellent with children, good in the house, just too active for present owner. Asking \$400. Call (514) 243-0601. 10838

70 Garage Sales

BURY
Garage Sale on August 13, 14 and 15. Antiques, guns, collectibles, clothes, dishes, store articles and much more. 714 Route 214 between East Angus and Bury. 10553

GRANITEVILLE
Multi family yard sale, August 14 & 15, 9 a.m. to 5 p.m., Marlinton Rd., Graniteville, no early birds. 10552

HUNTINGVILLE
1440 Mitchell Road, August 14 and 15, 8 a.m. to 5 p.m. To be sold: clothes, furniture, toys for babies and children up to 2 years old, knick-knacks, dishes, cup and saucer collection, French books, records - mostly classical, old furniture, misc. items. To be seen. 10840

LENNOXVILLE
Huge Garage Sale. Garden tractor, antiques, tools, games, many other items. Saturday and Sunday, not before 8 a.m., 19 Vaudry Street, Lennoxville. Come one, come all! 10853

70 Garage Sales

SUTTON
Attention antique lovers! Huge selection of antique trunks, tool boxes, tools, quilts, butter churn, decorative items and collectibles at the Sutton Saturday Market, August 14. 10820

WATERLOO
5 Mario, corner of Western, August 14 and 15, 9 a.m. Antique wall hanging, iron kettle, dishes, Avon bottles, Kubota tractor, trailer, sleds, portable generator, etc. 10829

WATERVILLE
264 Gosselin Blvd. August 14 and 15 from 9 a.m. to 6 p.m. Sofa and chair, lamps, dishes, jewellery, toys, clothes, scythe, tires 13" and 15", wooden extension ladder, threading pipe 3/8 to 1" and 1" to 2". Lots of other articles. 10841

LENNOXVILLE
Flea Market on Sunday, August 15 at Golden Lion Pub parking lot, 2 College Street, Lennoxville (at the lights). Assorted tables. Starts at 9 a.m. For information, call (819) 565-1015. 10858

71 Flea Market

WATERVILLE
Large Flea Market on Saturday and Sunday, August 14 and 15, at the Bar Bretagne, Route 143, Waterville. Information (819) 837-2323. 10857

76 Landscaping

BULLDOZING & EXCAVATION work. Good rates. \$40 plus transport. Contact Cliff Reed (819) 837-2818 or 837-2760 evenings. 10854

81 Garden Center

BLACK TOP SOIL in bags of 45 lbs "35 litres", \$90 tax included, not delivered. Black top soil in bulk available also. Location: St-Elie d'Orford. (819) 838-5782 or (819) 569-7373. 10641

SUPER SPECIAL on Roses, trees, shrubs, geraniums, baskets, perennials, starting at 99¢. Fall bulbs arriving soon. Paysagistes Holland, Route 141, Ayer's Cliff, (819) 838-4906. Open 7 days a week. 10812

82 Home Improvement

HOUSE PAINTING — Interiors and exteriors. Service for outside of city. Call evenings at (819) 563-8983 or Fax: (819) 346-6585. 10779

PAINTING & WALLPAPERING. 25 years experience with references. Free estimate. Call Joe Dani at (819) 563-1197. 10745

88 Business Opportunities

LOCAL VENDING ROUTE: \$1200.00 a week potential. Must sell. 1-800-653-VEND. 10752

VENDING ROUTE: Local. For sale. Strong and solid cash business. High traffic locations. Newest and hottest machines on market. 1-800-284-VEND. 10802

PROPERTY: 3 bedroom, 2 story house, 200 amp electrical entrance, electric heat on large treed lot (size approx. 947 sq.metres), to be offered for sale, subject to reserve. Terms of property: 25% day of sale and balance within 30 days. Terms of moveables: Cash or cheques from known buyers. Canteen on the premises. For further information, please contact the auctioneer:

ADVERTISER'S NAME _____

STREET ADDRESS _____

PROVINCE _____ POSTAL CODE _____

TELEPHONE () _____

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:

CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD

CREDIT CARD PAYMENT:

MASTERCARD VISA

CARD NO _____

EXPIRATION DATE _____

SIGNATURE _____

(25 words)

COST OF ADVERTISEMENT: (min. \$3.50) \$0.14 x _____ words x _____ days = \$ _____

(multiply) x .07 GST _____

SUBTOTAL _____

(multiply) x .04 PST _____

TOTAL _____

91 Miscellaneous

ADD A LITTLE SPICE: Karen, Cheryl & Linda have exciting personal photos for sale. For discreet info, write KAREN, Box 670-RT, Kelowna, B.C., V1Y 7P4. Adults only please! 10628

91 Miscellaneous

WATERLOO
5 Mario, corner of Western, August 14 and 15, 9 a.m. Antique wall hanging, iron kettle, dishes, Avon bottles, Kubota tractor, trailer, sleds, portable generator, etc. 10829

91 Miscellaneous

WATERVILLE
264 Gosselin Blvd. August 14 and 15 from 9 a.m. to 6 p.m. Sofa and chair, lamps, dishes, jewellery, toys, clothes, scythe, tires 13" and 15", wooden extension ladder, threading pipe 3/8 to 1" and 1" to 2". Lots of other articles. 10841

91 Miscellaneous

LENNOXVILLE
Flea Market on Sunday, August 15 at Golden Lion Pub parking lot, 2 College Street, Lennoxville (at the lights). Assorted tables. Starts at 9 a.m. For information, call (819) 565-1015. 10858

91 Miscellaneous

WATERVILLE
Large Flea Market on Saturday and Sunday, August 14 and 15, at the Bar Bretagne, Route 143, Waterville. Information (819) 837-2323. 10857

91 Miscellaneous

BULLDOZING & EXCAVATION work. Good rates. \$40 plus transport. Contact Cliff Reed (819) 837-2818 or 837-2760 evenings. 10854

91 Miscellaneous

BLACK TOP SOIL in bags of 45 lbs "35 litres", \$90 tax included, not delivered. Black top soil in bulk available also. Location: St-Elie d'Orford. (819) 838-5782 or (819) 569-7373. 10641

SUPER SPECIAL on Roses, trees, shrubs, geraniums, baskets, perennials, starting at 99¢. Fall bulbs arriving soon. Paysagistes Holland, Route 141, Ayer's Cliff, (819) 838-4906. Open 7 days a week. 10812

91 Miscellaneous

HOUSE PAINTING — Interiors and exteriors. Service for outside of city. Call evenings at (819) 563-8983 or Fax: (819) 346-6585. 10779

PAINTING & WALLPAPERING. 25 years experience with references. Free estimate. Call Joe Dani at (819) 563-1197. 10745

91 Miscellaneous

LOCAL VENDING ROUTE: \$1200.00 a week potential. Must sell. 1-800-653-VEND. 10752

91 Miscellaneous

VENDING ROUTE: Local. For sale. Strong and solid cash business. High traffic locations. Newest and hottest machines on market. 1-800-284-VEND. 10802

91 Miscellaneous

PROPERTY: 3 bedroom, 2 story house, 200 amp electrical entrance, electric heat on large treed lot (size approx. 947 sq.metres), to be offered for sale, subject to reserve. Terms of property: 25% day of sale and balance within 30 days. Terms of moveables: Cash or cheques from known buyers. Canteen on the premises. For further information, please contact the auctioneer:

ADVERTISER'S NAME _____

STREET ADDRESS _____

PROVINCE _____ POSTAL CODE _____

TELEPHONE () _____

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:

CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD

CREDIT CARD PAYMENT:

MASTERCARD VISA

CARD NO _____

EXPIRATION DATE _____

SIGNATURE _____

Thursday, Aug. 12, 1993

NORTH 8-12-93
 ♠ 5 4
 ♥ Q J 4
 ♦ A J 10 9 6 5
 ♣ 5 3

WEST
 ♠ 9 7 2
 ♥ K 10 7 2
 ♦ 4 3
 ♣ Q 10 8 6

EAST
 ♠ Q J 10 8
 ♥ 9 6 5
 ♦ Q 8 7 2
 ♣ J 9

SOUTH
 ♠ A K 6 3
 ♥ A 8 3
 ♦ K
 ♣ A K 7 4 2


Vulnerable: Both
 Dealer: South

South	West	North	East
1 ♠	Pass	1 ♦	Pass
2 ♣	Pass	3 ♠	Pass
3 NT	Pass	Pass	Pass

Opening lead: ♥ 2

take only eight tricks: two spades, two hearts, one diamond and three clubs. "Sorry, partner," said South. "I was worried that the diamond blockage would kill the contract."
 "I hope you won't mind my saying, but it was your penny-pinching that defeated the contract, not the blockage. Play low from dummy at trick one and win in hand with your ace. Then overtake the diamond king with dummy's ace, and continue diamonds from the top until you have driven out the queen. Win any return and play a heart, forcing an entry to the dummy. You win 11 tricks instead of eight."
 © 1993, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

BRIDGE



PHILLIP ALDER

Pay as much as is necessary

By Phillip Alder

I would like to start by Americanizing a poem, the author of which is unknown.

*In Boston she was Brenda,
 She was Wendy down in Worth,
 In Cambridge she was Candida,
 The sweetest girl on earth.
 In Seattle she was Stella,
 The pick of all the bunch,
 But down on his expenses,
 She was Gas and Oil and Luch.
 It is all right if you can get away
 with it. But sometimes winning a
 cheap victory early leads to an expensive
 defeat later — an IRS audit. This
 can happen in a bridge deal too — as in
 today's.*

West led his fourth-highest heart. Declarer called for dummy's jack, which won the trick. A diamond to South's king was followed by three rounds of clubs. West won with the 10 and cashed the club queen before exiting with a spade. Declarer won, took his club winner and continued with two more rounds of spades, but East won, cashed the spade queen and pushed a heart through. South could

Thursday, Aug. 12, 1993

Your Birthday

Thursday, Aug. 12, 1993

Interesting developments could be in the offing for you in the year ahead. Improvements and substantial successes are probabilities in several areas of your life where you formerly experienced failure.

LEO (July 23-Aug. 22) Your intuition could function as an accurate gauge of public opinion today. You'll know how to effectively present your ideas to others either individually or in a group. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you to understand what to do to make the relationship work. Mail \$2 and a long, self-addressed, stamped envelope to Matchmaker, P.O. Box 4465, New York, N.Y. 10163.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Be watchful for both career and financial opportunities today. Interesting currents are stirring that could turn out to be extremely advantageous for you.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22) You're in a very propitious cycle for fulfilling your hopes and expectations on a rather grand scale. Lady

Luck might help fill in blanks you can't fill in yourself.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Today you might be subjected to some changes over which you'll have little or no control. Don't despair, however, because these alterations will be improvements upon your own basic designs.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) When it comes to engineering a bargain or doing a little horse trading today, you could be without an equal. However, you'll be as fair to others as you'll be to yourself.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) There will be justification in taking pride in your achievements today, because your basic motives will be noble and unselfish. Looking out for loves ones will be your primary concern.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) One of your greatest assets is your ability to get along with persons from all walks of life. This splendid virtue could be your dominating characteristic today.

PISCES (Feb. 20-March 20) Several situations in which you're involved could prove very advantageous for you if brought to a head and finalized at this time. It looks like this is what you may be doing today.

ARIES (March 21-April 19) Because you'll be willing to see another's point-of-view today he/she will be open minded towards yours. Use this gift in all of your one-to-one relationships.

TAURUS (April 20-May 20) Today and tomorrow focus your efforts on matters which could be meaningful to you financially. Your possibilities for coming out on the plus side of the ledger look good.

GEMINI (May 21-June 20) Substantial strides can be made today to further your personal interests. Don't be afraid to delegate assignments or authority to persons you think can handle them.

CANCER (June 21-July 22) Today you might be lucky in material ways through a person you have helped previously but who has also helped you. This is still a winning combination.



the Record

Thelma Wright
 Advertising Consultant

Tel: 819-569-9525
 Fax: 819-569-3945

ASTRO-TONE™

Your expanded daily horoscope

1-900-740-1010
 Access Code 100

95 cents per minute.
 Touch-tone phones only.

Spelling hope for the future

In the world's poorest countries relief is only temporary but education is permanent. To make a donation, call 1-800-661-CODE.

Self-sufficiency through literacy in the developing world.

Crossword

- ACROSS**
- Attorney's project
 - French cleric
 - Cato's language
 - Years: Lat.
 - Red and Black
 - Obliterate
 - Party type
 - Narrow opening
 - "Turn of the —" (Henry James)
 - Phil Silvers vehicle
 - Highland hat
 - Graf —
 - Children's game
 - Ply a needle
 - Announcer, of sorts
 - Certain violin
 - Jungle sound
 - Baseball family name
 - "Roast" star
 - Ireland
 - Disassemble
 - Prepare to start again
 - Certain muscle
 - Country monogram
 - Make an attempt
 - Sharp pain
 - "— the season..."
 - Garden annuals
 - Part of E.A.P.
 - Farm building
 - Force to flee
 - Assert
 - Make ready for the press
 - Feed the kitty
 - Canesco clout
 - Sediment
 - Stinger
- DOWN**
- Currency
 - Against
 - Hangup
 - Racing shell number
 - Take on
 - Waist encirler
 - Taunts
 - Bar
 - Renter
 - Principal
 - Poi source
 - It's clear to me
 - Jennings' forte
 - Fundamental
 - Kind of jacket
 - Be silent, in music
 - "That's —"
 - Street urchin
 - Small warbler
 - Make an assessment
 - "You are all — generation" (Stein)
 - Hermit
 - Powdery
 - Containers
 - Singular
 - ben Adhem
 - Bucolic
 - Characteristic
 - Season's first
 - Acrobatic doings
 - Prestigious prize
 - Mark
 - Berry or boss beginning
 - Great party
 - Choir member
 - Chowder item
 - Rancor
 - Soft cheese
 - Mrs. Chaplin
 - Pecans and filberts
 - Ladder section

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
14				15				16					
17				18				19					
20			21					22					
		23				24							
25	26	27		28		29		30		31	32	33	34
35			36			37	38	39		40			
41						42				43			
44					45					46			
47					48			49	50			51	
					52	53	54		55			56	
57	58	59	60					61			62	63	64
65								66			67		
68								69			70		
71								72			73		

©1993 Tribune Media Services, Inc. All Rights Reserved 08/12/93

Yesterday's Puzzle Solved:

S	L	O	P		P	A	U	L	S		W	A	D	I
C	E	D	E		E	G	R	E	T		I	R	O	N
O	V	I	D		M	I	L	L	A		N	E	O	N
W	I	N	D	M	I	L	L		R	A	D	A	R	S
				L	A	M	E		T	E	M	P		
B	R	E	E	Z	E		F	U	S	T	I	A	N	S
L	A	T		E	N	D	O	R		S	P	L	I	T
A	V	O		T	O	X	I	C		E	L	L	E	
D	E	N	I	M		T	E	N	O	N		A	L	E
E	N	S	N	A	R	E	S		Z	E	P	H	Y	R
				D	U	E	S		N	E	R	O		
S	T	I	F	L	E		W	I	N	D	R	O	W	S
A	I	D	A		S	U	A	V	E		T	R	A	P
K	E	E	L		E	L	D	E	R		E	D	D	A
I	D	O	L		S	A	E	N	S		R	O	S	S

08/12/93

SCHOOL STARTS IN FOUR WEEKS!!

DETAILS AT ELEVEN..

ALLEY OOP® by Dave Graue and Jack Bender

I'M GETTING TIRED, LIMP! HOW'S HE DOING?
 HE SAYS HE'S ALMOST DONE!
 WHAT DOES IT LOOK LIKE?
 I DON'T KNOW! HE DOESN'T WANT ANYONE TO SEE IT UNTIL HE'S ALL THROUGH!

NOW, A BIT OF BLUE THERE... A SPLASH OF GREEN HERE, AND WE ARE FINISHED!
 ALL RIGHT LADIES, YOU MAY COME AND GAZE UPON THIS MASTERPIECE!

WINTHROP® by Dick Cavalli

MY GRANDFATHER HAS VERY SORE FEET.
 HE SAYS HE'D BE THE PERFECT DONOR...

IF SOMEBODY EVER NEEDS A BLINIION TRANSPLANT.

EK & MEK® by Howie Schneider

AND THEN WHEN THE SECOND GOLDFISH DIED MOM SAID "WHAT THE HECK, LET'S TRY A BABY TURTLE"

WHAT'S THE MATTER WITH HIM?
 EAVESDROPPING

THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom

I THINK YOU'LL FIND THIS AFTER-DINNER BRANDY TO YOUR LIKING, THORNAPPLE...

SKOAL!

GEE, NOT MINE, IT SEEMS ON THE WARM SIDE

ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson

YOU SPENT 26 BUCKS ON A CD!
 ON A TWO-DISC SET, YES

I CAN'T WAIT TO GROW UP AND BLOW MONEY!
 I DO NOT "BLOW" MONEY

HANDING MONEY OVER TO DISRESPECTFUL SONS, THAT'D BE BLOWING IT!

I'M SURE YOU AND MOM WILL GET MANY HOURS OF PLEASURE FROM YOUR MUSIC INVESTMENT!

FRANK & ERNEST® by Bob Thaves

NEWS AND MAGAZINES

WHAT'S THIS "SUPERCOLLIDER"?

I'M NOT SURE, BUT I THINK IT'S WHAT THEY USED TO CALL GERALD FORD.

GRIZZWELLS® by Bill Schorr

POP SAYS HE HAS A MIND LIKE A STEEL TRAP.

THAT'S RIGHT...
 ...IT'S ILLEGAL IN SEVERAL STATES..

KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright

CAT CAMPFIRE STORIES

EXERCISER 9000

"The manual says to start out slowly. So far I'm only looking at it five minutes a day."

SNAFU® by Bruce Beattie

Sports

the
Record

Faucons stay put on ticket prices

SHERBROOKE (MB) — Game-day tickets to watch the Sherbrooke Faucons this season will be available at last year's prices, team officials announced Wednesday.

Adult tickets at the door will again cost \$7.50 for seats in the reds and \$6 for seats in the blue or yellow sections. Senior citizens and students will get in for \$4.00 with identification and children under 12 for \$2.

Season tickets are up \$2 per game from last year at \$240 for the reds and \$210 for the blues or yellows. The package includes four exhibition games and 36 in the regular season.

New this year is a special 15-game package for senior citizens that allows them to attend

any 15 games for \$80. All above prices include taxes.



The Faucons attracted 131,065 fans in 1992-93 including playoffs, tops in the QMJHL.

On the ice, the team would obviously like to repeat its inaugural-year performance as division and league regular

season champions. The year came to an end with a four games to one loss in the league finals to the Laval Titans.

Coach Guy Chouinard returns behind the bench as does general manager Michael Dion in the front office.

OF NOTE

If some of Dion's off-season work pays off as hoped, the Faucons will have a few out-of-province anglophones dress in the first regular season game at home to Shawinigan on September 10.

"When we got the team from Trois Rivières there were no English players," Dion said. "We did a fair amount of scouting in the Maritimes and the U.S. over the summer," Dion

said, though he declined to speculate on who might make the final team.

François Archambault and Bruce Richardson, the team's top two selections at June's Quebec midget draft, were on hand for yesterday's press conference at the Sherbrooke Golf Club.

"I'm happy to be in Sherbrooke," said Archambault, a 6-foot, 175-pound left-winger from Chateauguay and 13th pick overall. "I just want to play the game as best I can the way I know how."

The Faucons open training camp this Sunday and play their first exhibition game at home against Drummondville August 20.

Roof caves in on Lenn-Ascot Dodgers

SHERBROOKE (MB) — For five innings the Lenn-Ascot Dodgers were at the top of their game in a do-or-die semi-final at the Canadian Little League championship in Fort Erie.

Then the roof caved in. Leading 8-2 over British Columbia, the Dodgers had their worst-inning of the season in a disastrous sixth, giving up 12 runs, went on to lose 14-8.

A fielding miscue led to the first two runs in the inning and then the floodgates opened,

said coach Alain Chapdelaine. The Dodgers finished in fourth place at the tournament.

"I'm disappointed because when we saw the quality of the competition (at the start of the tournament) we thought we had a chance to win," Chapdelaine said. "I'm happy because they played hard."

Chapdelaine said the players were down for a while but are also pleased to have made it to the nationals. The team arrives back in Sherbrooke Sunday.

Expos unlucky as losses keep piling

PHILADELPHIA (AP) — Mariano Duncan's bad-hop single over a drawn-in infield in the ninth inning gave the Philadelphia Phillies a 6-5 victory Wednesday night over the Montreal Expos.

Milt Thompson walked to open the ninth. He stole second and continued to third when catcher Darrin Fletcher's throw went into centre field for an error.

Lenny Dykstra was intentionally walked after working a 3-2 count. Duncan then bounced a single into left off John Wette-

land (7-3), who had come on to start the inning.



David West (4-3) pitched one inning for the victory. He struck out the first two batters he faced then gave up singles to Mike Lansing and Wil Cordero and walked pinch-hitter Lou Frazier to load the bases. He worked out of the jam by striking out Sean Berry.

Trailing 4-2 in the sixth, the Expos took a 5-4 lead on singles by Randy Ready and Larry Walker before Moises Alou hit his 15th homer, a three-run shot over the left-field fence.

But the Phillies tied it when Jim Eisenreich hit his fifth homer with one out in the sixth.

Philadelphia went ahead 3-2 in the third on two homers. Pete Incaviglia led off with a home run, his 21st of the season and seventh in his last seven starts. Kevin Stocker walked and, one out later, Dykstra hit his 13th homer. The Expos scored first in the

first on singles by Delino DeShields, Ready and Alou. They made it 2-0 in the third when DeShields singled, raced to third on an infield out and then scored as Incaviglia made a sensational diving catch of Marquis Grissom's sinking fly ball.

Walker went 0-for-3 to snap a 10-game hitting streak.

Giants 8 Reds 0

Pirates 8 Cardinals 6

Braves 4 Mets 2

Guzman wins first time in a month

By Steve McAllister

TORONTO (CP) — For the second straight night, the Toronto Blue Jays parlayed some timely hitting and solid starting pitching into a victory.

Paul Molitor homered and drove in three runs while Juan Guzman got a win for the first time since June 26 in the Toronto Blue Jays' 4-2 decision over the Minnesota Twins.

Guzman (8-3) had gone seven starts without a victory before manhandling Minnesota on a four-hitter through eight innings with 10 strikeouts. He followed a tidy eight-inning effort by Dave Stewart in a 6-3 triumph Tuesday night.

Duane Ward pitched the ninth for his 30th save and second in as many days since returning from a bout of tendinitis in his right shoulder.

Molitor continued his quest for his finest year in almost 16 major-league seasons. He broke a 2-2 tie against Twins left-hander Jim Deshaies (11-10) in the third with his 17th ho-

mer, two shy of his career-high. The solo shot and a two-run homer padded Molitor's RBI total to 77. The American League veteran, who turns 36 in two weeks, had a career-best 89 with Milwaukee last year.

Brian Harper had a couple of hits to extend his hitting streak to 18 games for the Twins, who have lost nine in a row at the SkyDome since last May.

The Blue Jays led 2-0 before a good number of the announced 50,525 patrons had found their chairs. Deshaies was welcomed by Rickey Henderson's leadoff single and double by Devon White into the left-field corner. The two speed merchants scored easily on Molitor's double to the wall in left-centre.

Guzman allowed the lead to slip away right after it was handed to him. Kent Hrbek walked to start the second and Roberto Alomar mishandled Dave Winfield's chopper behind second base for an error. Hrbek trotted home from third on Guzman's second wild pitch of the inning and his franchise-record 21st of the year.

Mike Pagliarulo then blooped a single into right to score Winfield.

Molitor, who's on an eight-game hitting tear, redirected a Deshaies pitch into the second deck of the left-field seats with two out in the third. It was only the fourth home run in 11 games for Toronto.

Molitor walked in the sixth, stole third with one out and continued home when Brian Harper's horrible throw ended up in left field.

The Twins had the go-ahead run at the plate in the person of Dave Winfield with two out in the eighth. But Guzman struck out Winfield, Toronto's World Series hero last October, with a

3-2 fastball.

Joe Carter was a late scratch from the lineup after hitting a pitch off his left foot during batting practice. Willie Canate took Carter's spot in right field and made a nice play to force Chuck Knoblauch at second after short-hopping Kirby Puckett's bloop in the eighth.

Notes — Alomar was 0-for-4 to end a nine-game hitting streak against the Twins this year. John Olerud's average dropped to .392 after he was 0-for-3 with a walk. . . Molitor has hit safely in 23 of his last 24 games with six homers and 20 RBIs. . . The Blue Jays have registered at least 100 wins against four American League West clubs — Chicago, Texas, Seattle and, as of Tuesday, Minnesota.

A's 3 White Sox 1

Yankees 8 Red Sox 3

Tigers 15 Orioles 5

Quebec behind Ontario, B.C. at Games

By Ron Sudlow

KAMLOOPS, B.C. (CP) — Ontario established itself as the early rowing power Wednesday at the Canada Summer Games with three gold medals and a silver in the first four events.

When the wakes settled on Lake Shumway after the first day of medal competition, B.C. and Quebec rowers also earned four trips apiece to the medal ceremonies.

The B.C. count was a gold, two silver and a bronze while Quebec had a silver and three bronze.

The closest race was a 2,000-metre duel in double sculls with Craig Ethelston, of St. Thomas and Cyrus Tehrani of St. Catharines holding off Victorians Iain Brambell and Brett Malcolm.

The winners were timed in six minutes 38.20 seconds, only 28-100ths of a second ahead of the silver medalists. Antoine Fagnan and Benoit Gaudet of Boucherville took bronze in 6:53.76.

"It was our bow in front of theirs, their bow in front of ours," said Brambell. "It was all blurry at the end."

"A lot of pain was going through my legs and my arms," he said of the photo finish.

"We tried to row it as best as we could, as clean as we could and as hard as we could to get across that line — be it first se-

cond or what — to at least get get across that line."

Kate Nickerson of St. Catharines was pressed by Genevieve Lancot of Boucherville, Que., but won the women's 2,000-metre singles in 8:23.21, beating the silver medalist by 2.5 seconds.

Dana Horne of Delta, B.C.,

was third, more than 12 seconds off the pace.

Ontario and British Columbia finished one-two in the coxless fours, with Ontario taking the women's gold and British Columbia the men's event. Quebec captured both bronze medals.

Melanie Roche, Jacinthe Le-

May, France Boisjoli and Michelle Pampin were the Quebec crew that finished ahead of Saskatchewan.

The B.C. men (Rob Crumlin, Jamie Humphries, Carl Muenkel, Jeremy Cook) also built a comfortable margin of 12 seconds in completing the 2,000 metres in 6:21.85.

Go all out or get out: rowers

By Rob Klovance

Kamloops News

KAMLOOPS, B.C. (CP) — The B.C. men's eights rowers should have known better than to expect sympathy from coach Dave Dickson.

They told their coach they were blacking out at the close of a recent race.

"I told them that at the Olympics, our men's eights worked so hard to stay ahead of the Romanians that they blacked out at 1,000 metres and don't remember a thing about what happened after that," says Dickson, flashing a devilish grin.

"I told them: 'You guys have a way to go.'"

When it comes to sacrifice, Tibetan monks don't have a thing on rowers.

At least that's the prevailing wisdom in a sport where 'No pain, no gain' is taken to dramatic extremes, where the road to ecstasy passes directly through the kingdom of agony.

"At the end of a race, you have to struggle to keep it altogether through the last stroke," says Karl Muenkel of Kamloops, who is rowing for the B.C. Team at the Canada Summer Games.

"Then you let go and it's the worst feeling."

Rowers routinely talk about pain, about how to control it, manage it — and most importantly — forget about it.

Dickson likes to describe the source of pain in this way: The cell is a measuring cup that when deprived of oxygen, begins to fill up with lactic acid and other "garbage."

When the body is doing its job, it manages to whisk the garbage away, but often it can't keep up and the garbage builds.

"You're taking each energy system to its max and your body's just screaming for oxygen," Dickson says.

"You can't let that cup fill up with garbage — the idea is to

have it filled at the end of the race, just as you finish."

The man credited with hammering home this philosophy in Canada is former national men's team coach Mike Spracklen, who opted for a contract with the U.S. team after the 1992 Olympics in Barcelona.

Dickson says Spracklen had come to a simple but brutal conclusion about training Olympic rowing champions: 20 hours of training a week puts one into the top six in the world, 30 hours a week would take one to the top three and 40-plus hours results in gold.

Rowers carry their training excesses like badges of honor, often going public with their pain through macho, often bawdy, expressions emblazoned on T-shirts.

But the one that seems most popular among rowers at the Canada Games simply says: Don't just do it. Do it hard, or go home.

Habs give Demers early birthday gift

By Terry Scott

MONTREAL (CP) — Jacques Demers, the Montreal Canadiens head coach who celebrates his 49th birthday in two weeks, got an early gift from the National Hockey League club Wednesday.

The Canadiens announced they have signed Demers to a new four-year contract to remain at the helm of the team, which he skipped to a Stanley Cup triumph in 1992-93, his first year on the job.

Financial terms of the deal, which replaces the two years Demers had left on his previous contract, were not divulged by either Demers or the Canadiens.

But Demers, referring to other NHL coaches who negotiated contracts recently, noted, "We didn't set the market — that was done by Scotty Bowman, Mike Keenan, Jacques Lemaire and Barry Melrose."

The comment would lead one to believe Demers's new deal is worth close to \$4 million.

Demers was hired by the Canadiens last summer to replace Pat Burns, who accepted a head-coaching job with the Toronto Maple Leafs.

Demers had eight years of NHL head-coaching experience, with the Quebec Nordiques, St. Louis Blues and Detroit Red Wings. But he had been out of the game for two years and, in taking over the Canadiens, the winningest franchise in NHL history with 23 Stanley Cups, Demers faced a formidable challenge.

External pressures, which include lofty expectations from the fans and daily probing from a large media contingent, make the Canadiens' coaching job one of the toughest in professional sports.

Demers got off to a rocky start, but established his authority in the first month when he called a 6 a.m. practice at the

Forum, after the team played a lacklustre game. The players responded to Demers's measures by putting together a winning streak.



"If I had it to do over again, I'd do the same thing," Demers said Wednesday. "I let the players know that there would be discipline, but that I'd be on their side if they were willing to play hard."

"I owe everything I have today to the players because they really put out."

But the club was locked in a losing stretch heading into the Stanley Cup playoffs. It dropped the first two games of the Adams Division semifinal to Quebec. Demers did not panic and the Canadiens reeled off 11 straight victories and had only two more losses on the way to capturing the Cup.

Demers played a key role in the second game of the Stanley Cup final. With his team trailing 2-1 in the last two minutes, Demers boldly called for a measurement of Kings defenceman Marty McSorley's stick. It was found to be illegal and the Canadiens tied the score on the ensuing penalty, before winning in overtime.

That was one of a playoff record 10 straight overtime victories by the Canadiens, as Demers became the fifth head coach in the team's history to win a Stanley Cup in his first year behind the bench.

Demers admitted there will be pressure to produce an encore in 1993-94, especially since there are plans to work some younger players into the lineup.

"But I think we're up for the challenge and we can repeat," said Demers.

Yzerman to receive \$13 mil over 4 years

DETROIT (AP) — The Detroit Red Wings have renegotiated a contract with Steve Yzerman that will give the star centre a raise in excess of \$1 million next season, says the Detroit News.

The contract will pay Yzerman, 28, more than \$13 million during the next four years, The News reports.

The newspaper says Yzerman will be paid \$2.7 million next season, up from \$1.6 million specified in his previous contract, plus an undisclosed sum of retroactive pay. He'll make \$3 million, \$3.5 million and \$4 million, respectively, in the succeeding seasons, the newspaper says.

"There are still a few things to be worked out with the contract," general manager Bryan Murray said.

The contract would put Yzerman among the NHL's wealthiest players.

Mario Lemieux of the Pittsburgh Penguins made \$6 million last year, Eric Lindros of the Philadelphia Flyers made \$3.5 million and Wayne

Gretzky of the Los Angeles Kings made \$3 million.

"Every organization has its elite player, and Steve is ours," Murray said.

Yzerman, born in Cranbrook, B.C., and a junior star in Peterborough, Ont., has been an NHL standout for 10 years — all of them with Detroit. He has scored 445 goals and assisted on 595 in 757 career NHL games. Last season, he had 58 goals and 137 points.

The Red Wings open training camp Sept. 10.

Sport short

TORONTO (CP) — Goaltender Felix Potvin is prepared to play out the option year of his contract next season in order to become a free agent, says agent Gilles Lupien.

Lupien is seeking upwards of \$2 million a season in a revised pact. Potvin, runnerup in rookie-of-the-year voting last season when he had the best goals-against average in the league, 2.50, would earn about \$150,000.